

15. JAHRGANG  
FRÜHJAHR 2025

46

# lebenslust:gö

DAS MAGAZIN FÜR SHOPPING, GENUSS UND MEHR



Für die Region  
Süd-niedersachsen

Vom Harz bis zum  
Weserbergland

# freihey<sup>t</sup> 1525

500 JAHRE BAUERNKRIEG



## THÜRINGER LANDESAUSSTELLUNG 2025

26.04. – 19.10. Mühlhäuser Museen



[www.bauernkrieg2025.de](http://www.bauernkrieg2025.de)

Gefördert durch:



## Liebe Leserinnen, liebe Leser!

O bwohl sich die Welt ständig im Wandel befindet, freuen wir uns auf regelmäßige Zeiten wie den Frühling, der uns Jahr für Jahr verzaubert und inspiriert. Während sich die ersten zarten Knospen zeigen, sind sie ein Symbol für Aufbruch und Optimismus.

Jedes Jahr ist der Frühling die Zeit des Neuanfangs und der Inspiration, um neue Energie und Lebensfreude zu gewinnen. Während wir den frischen Wind des Frühlings einatmen, bemerken wir positive gesundheitliche Effekte und ein Plus an Lebensqualität.

Wir verbringen mehr Zeit draußen im Garten, erfreuen uns an der erwachenden Natur und genießen auf der Terrasse oder dem Balkon Kulinarisches und ein gutes Glas Wein oder Kaffee und Kuchen. Die Eisdielen verlocken zum Besuch, und an den Feiertagen wie Ostern oder Muttertag lässt man es sich gutgehen bei einem Besuch im Restaurant.

Uns erwartet eine erlebnisreiche Zeit mit vielen zahlreichen Veranstaltungen wie Open Air-Konzerte, Theaterangeboten, Händel-Festspielen und vieles mehr drinnen und draußen.

Genießen Sie mit uns den frischen Aufwind dieser großartigen Jahreszeit. Die Frühjahrsausgabe ist darauf ausgerichtet, Ihnen Impulse zu geben und Sie zu motivieren und anzustecken, einen wunderbaren Start in den Frühling zu erleben.

Ihre



*Rita Weyher*

Herausgeberin

**Sie möchten  
Ihre Immobilie  
zum bestmöglichen  
Preis verkaufen?**

**Wir suchen Häuser  
sowie Wohnungen  
für vorgemerkte  
Interessenten!**



Wir verkaufen und vermieten Häuser und Wohnungen in Göttingen und um Göttingen herum.

Profitieren Sie von unserer langjährigen Erfahrung und bieten auch Sie uns Ihre Immobilien zur Vermarktung an.

**Telefon 0551-4995677**

Wir sind auch am Wochenende für Sie erreichbar!

**Immobilien sind  
unsere Leidenschaft!**



Eichendorffplatz  
37073 Göttingen

Vermietung. Verkauf.  
Bewertung. Beratung.

[www.beyes-immobilien.de](http://www.beyes-immobilien.de)



# Inhalt



**6** GUTE AUSSICHTEN FÜR DAS FÖRDERPROJEKT  
„GÖ GOES GREEN - RAUF AUFS RAD“



**19-25** TIPPS FÜR AUSFLÜGE UND FREIZEIT:  
DER FRÜHLING IST DA!

**03** Editorial

## LEBEN IN DER REGION

- 06** Gute Aussichten für das Förderprojekt  
„Gö goes green - Rauf aufs Rad“
- 07** Jetzt mitmachen und bewerben  
für den Innovationspreis 2025
- 08** Vorträge und Ausstellung im PS.Speicher
- 09** Museum Friedland: Shelter. Vom Leben im Dazwischen
- 10** Die Tour d'Énergie erblüht am 27. April
- 11** Kindern das Schwimmen beibringen!
- 11** Regenerieren und entspannen in der Wesertherme

## LIFESTYLE

- 12** Porzellan-Sonderverkauf in FÜRSTENBERG
- 12** 29. Märchenwoche 2025 in Bad Sooden-Allendorf

## KULINARISCHES & MEHR

- 13** Clever kochen mit Hähnchen, Pute & Co.
- 14** Frischer Spargel und Erdbeeren vom Werderhof
- 14** Cartoon
- 15** Ökologisch wertvolles Bio-Qualitätsfleisch
- 16-17** Reserviert: Schillingshof in Groß Schneen
- 17** Die Wein-Kolumne
- 18** Die Eisdieler PINKE KUH

## AUSFLUGSTIPPS + FREIZEIT

**19-25** Ausflugstipps: Der Frühling ist da!

## RÄTSEL

**26** Gewinnen Sie mit lebenslust:gö

## LESEN

- 27** Fortsetzungsroman: „Ein Mops auf Irrwegen“
- 27** Luna oder Coco aus dem Tierheim?

## BAUEN + WOHNEN

- 28** Mit kleinen Händen Großes schaffen
- 29** Pures Design für Minimalisten
- 30** Starkregenvorsorge in Göttingen
- 31** Jobangebote bei den Entsorgungsbetrieben
- 32** Jetzt noch Fördergeld für eine Wärmepumpe sichern
- 32** Fachwerk5Eck unterwegs in Hannover

## RATGEBER

**33** Wenn jemand stirbt ...

## GESUNDHEIT

- 34** Ev. Krankenhaus Göttingen-Weende  
zählt zu den „World's Best Hospitals“
- 35** Weender Engel gesucht
- 35** Laufen fürs Leben
- 35** Neuer Bildungslehrgang an der BBS Ritterplan
- 36-37** Universitätsmedizin Göttingen startet  
erfolgreich Nierentransplantation



**40-41** INTERNATIONALE HÄNDEL-FESTSPIELE:  
16. BIS 25. MAI „LORBEEREN“

## VERANSTALTUNGEN

- 38** Der Logenplatz: „Ein hohes deutsches Gut“
- 40-41** Internationale Händel-Festspiele Göttingen
- 42** Sommerfest am See in Bad Gandersheim
- 42** Open Air: Stadtallendorf mit hochkarätigen Stars
- 44-45** Staatstheater Kassel: Vor dem Umzug noch ein volles Programm
- 46** CAVALLUNA: Tor zur Anderswelt
- 47** 2025 wird ein Jahr voller großer Auftritte in der Stadthalle Northeim
- 48** Körperwelten & der Zyklus des Lebens in Hannover
- 48** Veranstaltungen im Literaturhaus Göttingen
- 48** Spring Side Festival

## AUTO & VERKEHR

- 49** Voller Durchblick für Fahrer und Technik

## ZU GUTER LETZT

- 50** Der alltägliche Wahnsinn: Alternative Wahrheiten
- 50** Impressum

## HIER KÖNNEN SIE WAS ERLEBEN!

In unserem Ticket-Shop unter [www.lebenslust-goe.de](http://www.lebenslust-goe.de) finden Sie eine Vielzahl von attraktiven Veranstaltungen aus der Region. Hier können Sie direkt online Eintrittskarten für Konzerte, Comedy, oder andere Darbietungen buchen.

# SIE BRAUCHEN ERSATZTEILE FÜR IHREN ANHÄNGER?

## ALLES DA! WIR HELFEN DA SEHR GERNE.



### IHR PARTNER FÜR ANHÄNGER UND ERSATZTEILE

Kontaktieren Sie uns unter  
[info@aohandel.de](mailto:info@aohandel.de)  
oder Telefon **0551-38933450**

 **KUHNERT**  
**ANHÄNGER-SERVICE**  
**AO HANDEL** GMBH

**Kuhnert AO Handel GmbH**  
**Hannoversche Straße 49**  
**37075 Göttingen**  
**Telefon 0551-38933450**  
[www.aohandel.de](http://www.aohandel.de)





## Gute Aussichten für das Förderprojekt „Gö goes green – Rauf aufs Rad“

Die Stadt Göttingen treibt den Ausbau der Radinfrastruktur weiter voran. Rückenwind dafür kommt durch eine positive Bewertung der Projektskizze „Gö goes green – Rauf aufs Rad“. Im Förderprogramm „Klimaschutz durch Radverkehr“ wurde das Konzept als förderwürdig eingestuft, sodass nun der offizielle Förderantrag beim Bundesministerium für Wirtschaft und Klimaschutz eingereicht werden kann.

Das Gesamtprojekt umfasst ein Volumen von 12 Millionen Euro, wobei eine Förderquote von 75 Prozent angestrebt wird. Mit den geplanten Maßnahmen soll der Radverkehr in Göttingen noch attraktiver werden, um eine klimafreundliche und sichere Mobilitätsalternative zum motorisierten Individualverkehr zu bieten.

Parallel dazu hat sich der Radentscheid Göttingen als Impulsgeber für eine nachhaltige Mobilität in der Stadt etabliert. In den vergangenen Monaten wurden bereits wichtige Maßnahmen umgesetzt, um das Radfahren sicherer und attraktiver zu machen. Radwege wurden saniert, Kreuzungsbereiche fahrradfreundlicher gestaltet und eine zusätzliche Fahrradstraße wurde eingerichtet.

So wurde die Ostumfahrung zunächst durch die Markierung einer Fahrradstraße im nördlichen Schildweg realisiert. Der südliche Bereich wird 2025 umgebaut, unter anderem mit der Einrichtung einer sogenannten Protected Bike Lane, einer sicheren Radfahrspur.

### Radverkehr – aber sicher

Auch die Sicherheit von Radfahrenden steht im Fokus: Piktogramm-Ketten – wiederholte Fahrrad-Symbole auf der Fahrbahn – sollen die Sichtbarkeit und Akzeptanz des Radverkehrs erhöhen. Die Vorarbeiten für Markierungen in der Wiesenstraße, Am Sandweg und Gesundbrunnen (Elliehausen) sind bereits abgeschlossen. Um eine effizientere Verkehrsführung zu erreichen, wird zudem geprüft, inwieweit der Fuß- und Radverkehr durch die Schaltung entsprechender Ampelanlagen bevorzugt werden kann.

Oberbürgermeisterin Petra Broistedt erklärt: „Göttingen ist eine Stadt, in der sich alle sicher und komfortabel mit dem Fahrrad fortbewegen können. Der kontinuierliche Ausbau der Radinfrastruktur ist dafür wichtig. Deshalb ist die Bundesförderung hochwillkommen. Sie hilft uns auf dem Weg hin zu einer klimafreundlichen und zukunftsfähigen Mobilität. Die wiederholte Auszeichnung als fahrradfreundliche Kommune und die positive Bewertung unseres Förderprojekts zeigen, dass wir richtig unterwegs sind.“

### Neue Fahrradstraßen und sichere Abstellplätze

Das neue Förderprogramm „Gö goes green – Rauf aufs Rad“ unterstreicht das bisherige Vorgehen beim Ausbau der Radinfrastruktur und sieht dafür drei zentrale Maßnahmen vor. „Eine gut ausgebaute Radinfrastruktur ist essenziell, um den Anteil des Fahrradverkehrs zu erhöhen und den CO<sub>2</sub>-Ausstoß zu senken. Durch neue Fahrradstraßen, die Veloroute

nach Grone und zusätzliche Abstellmöglichkeiten schaffen wir attraktive Anreize, das Auto stehen zu lassen und auf das Fahrrad umzusteigen“, betont Stadtbaurat Frithjof Look, die weiteren Schritte zur Antragstellung würden nun engagiert vorangetrieben. Im Rahmen des Projekts ist unter anderen die Einrichtung von Fahrradstraßen in der Hospitalstraße und Bühlstraße mit einer Gesamtlänge von etwa zwei Kilometern geplant. Damit wird eine durchgängige Radverbindung um die Innenstadt geschaffen, die insbesondere Schüler\*innen, Studierenden sowie Berufspendler\*innen eine sichere und komfortable Alternative zu den Hauptverkehrsstraßen bietet. Ein weiterer zentraler Bestandteil des Projekts ist der Ausbau sicherer Fahrradabstellanlagen an verschiedenen Standorten im Stadtgebiet.

Im ersten Schritt sollen sechs abschließbare Fahrradabstellanlagen an Schulen entstehen, weitere Stellplätze sind an Kultureinrichtungen und öffentlichen Institutionen vorgesehen, um die Nutzung des Fahrrads im Alltag noch attraktiver zu machen.

### Bessere Anbindung des Ortsteils Grone

Darüber hinaus ist die Entwicklung der „Veloroute Grone“ vorgesehen, die eine direkte und sichere Radverbindung zwischen dem Stadtteil Grone und der Innenstadt herstellt. Ergänzend ist in Grone der Bau einer Mobilitätsstation geplant, die verschiedene Verkehrsmittel wie den öffentlichen Nahverkehr, Radabstellanlagen und E-Scooter-Stellplätze miteinander verknüpft. ■

WRGN  
Wirtschaftsförderung  
Region Göttingen  
Northeim GmbH

Jetzt mitmachen  
und bewerben für den  
Innovationspreis 2025



**B**ewerben kann sich jeder aus der Region oder aus dem Bundesgebiet, ganz gleich ob Gründer/in, Unternehmen, Institutionen, freier Träger oder Einzelperson. Die Innovation kann ein innovatives Produkt, ein Verfahren, eine Dienstleistung, ein Prozess oder eine Geschäftsidee sein. Die Innovation sollte vor maximal zwei Jahren eingeführt worden sein oder kann kurz vor der Umsetzung stehen.

Teilnahmebedingungen und Informationen: [www.innovationspreis-goettingen.de](http://www.innovationspreis-goettingen.de).  
Bewerbungsschluss ist am 15. Juni 2025. Eine unabhängige Jury entscheidet über die Preisvergabe. Die Preise werden am 20. November 2025 verliehen.  
Die Erstplatzierten in jeder Kategorie erhalten jeweils 4.000 €; die Zweitplatzierten erhalten jeweils 3.000 €; die Drittplatzierten erhalten jeweils 2.000 €.

*Wir nehmen Sie mit!*

**BECKMANN**  **PARTNER** mbB

Wirtschaftsprüfungsgesellschaft  
Steuerberatungsgesellschaft

**AXEL SEBODE** Dipl.-Kfm.  
Wirtschaftsprüfer · Steuerberater

**CARSTEN SCHMIDT** Dipl.-Kfm.  
Wirtschaftsprüfer · Steuerberater

**VOLKER STITZ** Dipl.-Kfm.  
Wirtschaftsprüfer · Steuerberater

Friedländer Weg 56  
37085 Göttingen

fon 0551 49502-0  
fax 0551 49502-50

info@beckmann-goe.de  
www.beckmann-goe.de





## Vorträge und Ausstellung im PS.Speicher Einbeck

Am 04.04.2025: Andreas Pröve berichtet von seinen größten Abenteuern: 40 Jahre auf Achse durch Indien, Ostasien und China. Ein Leben im Rollstuhl und doch voller Abenteuer. Seit 40 Jahren ist Andreas Pröve auf der Suche nach den Grenzen des Machbaren, mit Neugier, mit Leib und Seele. In seiner Reportage folgt er dem Ganges, dem Mekong und dem Jangtsekiang jeweils von der Mündung zur Quelle. In den Schluchten des indischen Himalajas gerät er in bedrohliche Situationen, im tibetischen Hochland kämpft er mit Schnee und Hagel, in China bereitet ihm der repressive Staat Probleme. Eintritt 10 €, FörderFreunde - freier Zugang.

Am 09.05.2025: Tobias Grimm: „Ich mach mich in den Staub“ – Ein Multimediavortrag zu einem Jahr Motorradweltreise. Allein, abenteuerlustig und mit einer groben Route vor Augen: „So lange Richtung Osten, bis ich im Westen wieder rauskomme.“ Auf seiner Reise erkundet er die Welt in all ihren Facetten. Er beschreibt, wie eine kasachische Flamingo-Kolonie riecht, und teilt seine Erfahrungen nach dem Verzehr von mongolischem Yak-Käse. Über 50.000 Kilometer nimmt der Autor uns mit durch 16 Länder und berichtet von spannenden Situationen. Eintritt 10 €, FörderFreunde - freier Zugang.

Am 12.06.2025: Hans-Peter Weigel: Faszination in Miniatur - Fahrzeuge und Dioramen im PS.SPEICHER Hans-Peter Weigel von Weigel Modellbau stellt im PS.SPEICHER die faszinierende Welt des Modellbaus vor. Der Vortrag findet im Rahmen der neuen Modellbausammlung des PS.SPEICHER statt, die bis zum Termin fertiggestellt sein wird. Der Modellbau-Experte hat mehr als 30 Jahre Erfahrung im Bereich Modellbau. Sein Hauptaugenmerk lag auf Nutzfahrzeugen, Baumaschinen, dem Dioramen- und Architekturmodellbau. Eintritt 10 €, FörderFreunde - freier Zugang.



**HETTLING'S**  
**LeseZirkel**  
www.lesezirkel.com

Tel.: 0561/ 820 868-0

E-Mail: [lesezirkel@hettling.de](mailto:lesezirkel@hettling.de)

FörderFreunde PS.SPEICHER, Tiedexer Tor 3a, 37574 Einbeck,  
Tel.: 05561- 923 20 270

ADVERTORIAL



# Shelter. Vom Leben im Dazwischen

**Eine neue  
Dauerausstellung gibt  
Einblicke in das Leben  
in Notunterkünften.**

Foto: Sven Klomp

**N**issenhütten dienten nach dem Ende des Zweiten Weltkriegs vielen wohnungslosen Menschen als Unterkunft. Nach ihrem Erfinder, dem kanadischen Offizier und Ingenieur Peter Norman Nissen, benannt konnte die halbrunde Behausung aus Wellblech und Holz in wenigen Stunden errichtet werden.

Im Grenzdurchgangslager Friedland gab es 220 solcher Nissenhütten. Obwohl sie im Winter kalt und im Sommer heiß waren, bedeutete der Aufenthalt in einer Nissenhütte viel: das vorläufige Ende der Fluchtstrapazen, ein Aufatmen nach langer Zeit der Angst und die Hoffnung auf einen Neubeginn. Den Erfahrungen vom Leben in einer Notunterkunft

– sei es einer Nissenhütte oder einer modernen Aufnahmeeinrichtung – ist die Ausstellung „SHELTER. Vom Leben im Dazwischen“ in der Nissenhütte des Grenzdurchgangslagers gewidmet, die das Museum Friedland Ende 2024 eröffnet hat.

Im Raum erklingen die Erinnerungen von Zeitzeug:innen aus den 1940er-Jahren als gesprochene Erzählungen. Die Besucher:innen sind eingeladen, auf bettähnlichen Bänken Platz zu nehmen und sich auf die Biografien und Erlebnisse einzulassen.

Zugleich spannt die Ausstellung einen Bogen in die Gegenwart und gibt den Besuchenden die Möglichkeit, die eigenen Erfahrungen in

die Sammlung der vorhandenen Erinnerungen einzubringen. Die Ausstellung wurde gemeinsam mit einem internationalen Co-Kurationsteam entwickelt, dessen Mitglieder eigene Bezüge zu Friedland aufweisen, als ehemalige oder derzeitige Bewohner:innen des Lagers oder anderen Flüchtlingsunterkünften, als Mitarbeitende oder als Menschen aus der Nachbarschaft.

Museum Friedland  
Bahnhofstraße 2  
37133 Friedland  
Öffnungszeiten: Mi.-So. 10-18 Uhr  
besuch@museum-friedland.de  
www.museum-friedland.de



Foto: Jonas Altrögge



Foto: Sven Klomp



Foto: Sven Klomp



# Die Tour d'Énergie erblüht am 27. April

Foto: Markus Jühne

Während wir den Winter im April endgültig hinter uns lassen, sind die Straßen rund um Göttingen schon längst bunt getupft mit Radfahrer:innen jeder Couleur. Sie alle haben ein Ziel: Nach der Winterpause fit werden für die Tour d'Énergie am 27. April 2025. Bereits zum 19. Mal wird sich das Rennen für alle, die Lust am Radfahren haben, durch die Ausläufer des Weserberglandes in unserer Region bewegen und dabei in zahlreichen Dörfern und Gemeinden die Zuschauer:innen am Streckenrand begeistern. Denn auch das Grillevent

mit Nachbarn und Freunden in der Hauseinfahrt, während auf der Straße die Zweiräder vorbeischießen, gehört überall entlang der Strecke genauso zur TDE, wie die blühenden Rapsfelder und der Schweiß der Fahrer:innen.

Mit inzwischen mehr als 4.000 Starter:innen gehört die TDE zu den beliebtesten Rennen in Deutschland und eröffnet traditionell den Radsportkalender. Dabei kommt der Großteil der Aktiven noch immer aus Göttingen und der Region und kann auch mit dem Fahrrad anreisen. Dass viele immer wieder bei der

TDE an den Start gehen, liegt sicherlich auch an dem bunten Rahmenprogramm für Familien – besonders im Zielbereich. Hier erblüht zusammen mit den Blumen im Park gleich die ganze Stadt und es gibt eigene Rennen für Kinder ab drei Jahren, Kinderschminken, ein Riesentrampolin und viele Verpflegungsangebote. Auch Zuschauer:innen ohne Bezug zum Fahrrad kommen so auf ihre Kosten und sind herzlich eingeladen, den ein-fahrenden Fahrer:innen am Zielstrich zuzujubeln und den schönsten Sonntag im Frühling zu genießen. ■



Foto: Sportfotograf



Foto: Markus Jühne



Foto: djd/DLRG

# Kindern das Schwimmen beibringen!

**A**larmierend: Mehr als die Hälfte der Kinder (58 Prozent) sind zum Ende der Grundschule nicht sicher im Wasser. Die Zahl der Nichtschwimmer hat sich seit 2017 sogar verdoppelt. Dabei sind Kraulen, Tauchen und Co. nicht nur Freizeitspaß, sondern lebensrettende Fähigkeiten. „Jedes Kind, das man ausbildet, ist eines, das potenziell nicht ertrinkt“, sagt Tanja Pingel von der DLRG. Doch es

fehlt an freiwilligen Unterstützern. Helfer, die sich ehrenamtlich am Beckenrand engagieren, werden daher dringend gesucht. Erfahrung ist nicht nötig, die Ausbildung erfolgt durch die Organisation. Mehr dazu unter [www.dlrg.de](http://www.dlrg.de). Die Tätigkeit ist auch persönlich bereichernd, wie Pingel betont: „Es ist das Schönste, das Strahlen in den Augen der Kinder zu sehen, wenn sie ohne Hilfe schwimmen können.“ ■ djd

## Regenerieren und entspannen, pflegen und heilen



**B**ad Karlshafens hochprozentige Thermalsole ist ein Naturphänomen, das Körper, Geist und Seele guttut. Sind Sie bereit, einzutauchen? 23-prozentig sprudelt die Sole aus Bad Karlshafens Quelle. Dieses heilkräftige Thermalgemisch, reich an Mineralien und Spurenelementen, gelangt in die Becken der Weser-Therme.

Die **Thermenwelt** lädt zum Relaxen in den verschiedenen Becken mit einem Solegehalt von 1,5 bis 12 % und den vier Whirlpools ein. Eine entspannende Massage oder kosmetische Anwendung macht den Tag perfekt.

Im **Saunaland** warten 7 Themensaunen von 80 – 105 Grad, 1 Nebelhöhle, 1 Osmanischer Hamam, 1 Schneehöhle mit -10 Grad, 1 Bootssauna und viele weitere Attraktionen darauf entdeckt zu werden.

Weser-Therme Bad Karlshafen Kurpromenade 1, 34385 Bad Karlshafen  
Telefon: 05672 9211 0; [www.wesertherme.de](http://www.wesertherme.de)

**wesertherme**  
BAD KARLSHAFEN

**Schwimmen. Saunen. Wellness.**

Geöffnet Tägl. 9 - 22 Uhr · Fr., Sa. 9 - 23 Uhr  
Geschlossen Heiligabend und Neujahr

Bad Karlshafen GmbH · Gesellschaft für Standort und Marketing  
WESER-THERME · Kurpromenade 1 · 34385 Bad Karlshafen · Tel. 05672/9211-0

[www.wesertherme.de](http://www.wesertherme.de)



**FÜRSTENBERG**  
1747

**PORZELLAN  
SONDERVERKAUF**  
2. bis 11.5.2025, 10 – 18 Uhr

**Bis zu  
70%  
Rabatt**

Manufaktur Werksverkauf  
– Alte Schlosserei –  
Montag geschlossen

Porzellanmanufaktur FÜRSTENBERG  
Meinbrexener Straße 2, 37699 Fürstenberg  
T +49 5271 401-110  
fuerstenberg-porzellan.com

f p i

## Porzellan-Sonderverkauf in FÜRSTENBERG



**R**estbestände im Lager und Sonderanfertigungen – so manches wohlfeile Schnäppchen findet sich hier, das sonst nicht (mehr) zu haben ist.

Manufaktur Werksverkauf - Alte Schlosserei

Öffnungszeiten: 10.00 bis 18.00 Uhr – Montag geschlossen

Porzellanmanufaktur FÜRSTENBERG

Meinbrexener Straße 2, 37699 Fürstenberg, T +49 5271 401-110

fuerstenberg-porzellan.com



Deutsche Märchenstraße  
Bad Sooden-Allendorf

**Märchenwoche**  
Bad Sooden-Allendorf

... lassen Sie sich von Märchen, Sagen und Legenden verzaubern!

vom 20. bis 27. April 2025

29. Märchenwoche 2025

www.märchenwoche.de

BAD SOODEN ALLENDORF

## 29. Märchenwoche 2025 in Bad Sooden-Allendorf



**E**in „märchenhaftes“ Hallo! Wie schon seit nunmehr 28 Jahren beginnt auch in diesem Jahr Ostersonntag wieder die Märchenwoche in der märchenhaften Stadt. Sie fragen sich bestimmt warum „märchenhaftes“ Bad Sooden-Allendorf? Nun Bad Sooden-Allendorf liegt nicht nur an der Deutschen Märchenstraße, sondern liegt auch am Fuße des Hohen Meißners, dem Heimatberg der „sagenhaften“ Frau Holle. Aus diesem Grund sind Frau Holle mit Gold- und Pechmarie und dem Salzträger auch die Symbolfiguren der Stadt. Die Welt der Märchen soll in der heutigen Zeit erhalten bleiben und den Kindern näher gebracht werden. Wie jedes Jahr ist auch wieder ein beliebtes Märchen der Brüder Grimm als Motto: Jorinde und Joringel eingeplant. Die Figuren sowie Frau Holle werden jeden Tag mit Gold- und Pechmarie die Betten aus dem Söder Tor schütteln. Schauen Sie mit ihrer Familie vorbei und erleben den Zauber der Märchen. Die Schausteller und Gastronomen freuen sich auf Ihren Besuch!

Termine: Ostersonntag, 20.04. bis Sonntag, 27.04.2025. Die AG Märchenhaftes Bad Sooden-Allendorf e.V. wünscht „märchenhafte“ Tage in Bad Sooden-Allendorf.

# Clever kochen mit Hähnchen, Pute & Co.

Wenig Zeit, viel Genuss: Darum funktioniert „Mealprep“ mit Geflügel so gut



Foto: djdwwwdeutsches-gefluegel.de

Vorkochen statt Kantine, ausgewogene Gerichte statt Fast Food? Dann ist Geflügel die perfekte Wahl. Denn Hähnchen, Pute und Co. kann man unkompliziert und je nach Teilstück in kurzer Zeit zubereiten, das Geflügel hält sich bis zu drei Tagen im Kühlschrank und punktet mit viel Eiweiß sowie wichtigen Vitaminen und Nährstoffen. Darüber hinaus gibt es viele leckere Zubereitungsmöglichkeiten.

All das macht Geflügel so gut geeignet für das sogenannte Mealprep. Dabei werden Mahlzeiten bereits vorbereitet, portioniert und in geeigneten Behältern aufbewahrt, um sie dann schnell und einfach aufwärmen oder mitnehmen zu können. Beim Mealprep nimmt man gesunde und ausgewogene Mahlzeiten zu sich, auch wenn man wenig Zeit hat. Beim Einkauf von Geflügelfleisch sollte man auf die deutsche Herkunft achten, zu erkennen an den „D“s auf der Verpackung. Diese stehen für eine streng kontrollierte heimische Erzeugung nach hohen Standards für den Tier-, Umwelt- und Verbraucherschutz.

Weitere Informationen rund um Geflügelfleisch aus Deutschland sowie viele leckere Rezepte gibt es auf [www.deutsches-gefluegel.de](http://www.deutsches-gefluegel.de). Hier ist ein unkomplizierter Rezept-tipp:

## Drumsticks auf Linsengemüse

Zutaten (für 4 Personen): 1,2 kg Hähnchen-unterschenkel, 2 EL Öl, 2 Stangen Lauch, 150 g Bacon, 2 Dosen Linsen, 250 ml Geflügelbrühe, 250 g Cocktailtomaten, Salz und Pfeffer, 2 Zweige Rosmarin.

Zubereitung: Hähnchenunterschenkel in dem Öl von allen Seiten scharf anbraten, bis sie schön goldbraun sind. Kurz zur Seite stellen. Lauch klein schneiden und mit dem Bacon in dem Bratfett anbraten. Mit Linsen, Geflügelbrühe und halbierten Tomaten aufkochen. Drumsticks obenauf legen und alles bei 180 Grad Celsius circa 25 Minuten im Ofen garen. Nach Belieben mit Salz und Pfeffer abschmecken. Mit Rosmarin toppen und genießen. ■ djd



## Köstlichkeiten aus der Region

### Unser Hofladen bietet Ihnen:

- Landgockel, Puten, Enten und Gänse
- Kartoffeln ■ Eier
- Fruchtaufstriche aus eigener Herstellung
- Geflügelwurst im Glas

### Produkte aus der Region

- Hausgeschlachtete Wurst
- Honig ■ Mehl ■ Salz ■ Senf
- Öl und Essig von der Sollingmühle
- Trendelburger Käse ■ Bio-Weine
- Verschiedene Sorten Nudeln
- Instant-Brühe
- Apfel-Chips und Kekse
- im TK Rind- und Schweinefleisch, Suppenhühner und vieles mehr

### Eine schöne Geschenkidee

- Kartoffelschnaps
- Kartoffelkraut (lieblicher Kräuterschnaps)
- Kirsch-Knolle (Likör)
- Präsentkorb oder Gutschein



Wir freuen uns auf Ihren Besuch!



**Kerstin & Horst Herbort**

Am Heerberge 2  
37133 Friedland, OT Reiffenhausen  
Telefon 0 55 04 - 80 59 111  
E-Mail: [k.h.herbert@t-online.de](mailto:k.h.herbert@t-online.de)

Öffnungszeiten  
freitags von 10.00–17.00 Uhr  
und nach telefonischer Vereinbarung

# Frischer Spargel und Erdbeeren vom Werderhof



Der Werderhof liegt im Süden von Göttingen und wird von Heino und Cornelia Rabe in 3. Generation bewirtschaftet. Ab Ende April beginnt die Spargelernte, sowohl weißer wie grüner Spargel wächst im Leinetal sehr gut. Durch die schweren Böden hat der Spargel immer genug Wasser zur Verfügung und ist geschmacklich intensiver da die Böden nährstoffreicher sind als Sandböden. Täglich frisch gestochen, wird der Spargel im Hofladen, auf dem Göttinger Wochenmarkt und an den

Straßenständen vom Werderhof verkauft, auch geschält! Ab Mitte Mai werden dann die leckeren Erdbeeren geerntet, welche auf freiem Feld wachsen und somit auch die Bienen die üppigen Erdbeerblüten bestäuben. Für eine lange Erntezeit sorgen verschiedene Sorten. Ab Anfang Juni öffnen die Erdbeerbepflücker auch zum selber pflücken, ein Spaß für Groß und Klein, frischer geht es nicht, und naschen ist natürlich immer erlaubt! Gerne begrüßt der Werderhof Kindergärten und Schulklassen zum Pflücken und auch für

kleine Betriebsführungen. Durch die ganz kurzen Wege vom täglichen Ernten zum Verkauf ist die Ware immer frisch vom Feld in bester Qualität und ohne Verlust von Vitaminen. Auch Kartoffeln werden in 4-5 Sorten angebaut, diese gibt es das ganze Jahr im Hofladen und auf dem Wochenmarkt. Besuchen Sie den Werderhof oder schauen mal am Feldrand beim Spargelstechen zu. Weitere Informationen erhalten Sie auf der Website unter [www.werderhof-goettingen.de](http://www.werderhof-goettingen.de)



**Erdbeeren**  
zum Selberpflücken,  
in der Saison täglich  
ab 8.00 Uhr



Einmalig in Göttingen:  
**Spargel & grüner Spargel**  
direkt vom Feld.




**Hofladen**  
In der Saison ab 8.00 Uhr geöffnet, sonst:  
Mi. 13.30 – 18.00 Uhr, Do. 8.00 – 13.30 Uhr,  
Fr. 8.00 – 18.00 Uhr,  
Sa. 8.00 – 13.00 Uhr



**Wochenmarkt  
Göttingen**  
Do. und Sa. ab 7.00 Uhr,  
in der Saison auch dienstags



**WERDERHOF**  
Wir garantieren Ihnen  
Qualität und Frische!



Reinhäuser Landstraße 299 · 37083 Göttingen · Tel. 0551-703344  
info@werderhof-goettingen.de · www.werderhof-goettingen.de

## Cartoon

**VOM CHEFKOCH  
PERSÖNLICH  
VORGEKÄUT**

ZÖLS

ADVERTORIAL

# Ökologisch wertvolles Bio-Qualitätsfleisch

**D**er Bioland-Metzger Martin Theisinger gründete vor 13 Jahren die erste Bio-Metzgerei im nordhessischen Naturpark Habichtswald, nachdem er seinen Job als Abteilungsleiter in der Fleischabteilung einer großen Supermarktkette aufgegeben hatte. Seitdem veredelt der 42-jährige Metzgermeister ausschließlich Bio-Fleisch aus der Region. Das Sortiment der Bio-Metzgerei mmh-Bio umfasst von Bratwürsten in verschiedenen Ausführungen, Ahle Wurst, Chorizo, Fenchelsalami, Hausmacher Würstwaren, Leberwurst mit verschiedenen Beeren bis hin zu bekannten und weniger bekannten Zuschnitten.

Seine handwerklich hergestellten Schinken-spezialitäten gibt es nicht nur zur Spargelsaison. Besonders stolz ist der Bio-Metzger auf sein Sortiment von trocken-gereiftem Rindfleisch und um die Osterzeit auf sein Lamm- und Schaffleisch aus eigener Zucht. Auch handwerklich hochwertig gegerbtes Lamm- und Schaffell bietet er an. „Im Mittelpunkt



Martin Theisinger

Foto: Stephan Beuermann

meiner Arbeit stehen Transparenz, handwerkliche Herstellung, Herkunft des Fleisches und vor allem der Geschmack.“

Bei der Vermarktung ist Martin Theisinger breit aufgestellt: Am Betriebsstandort Ehlen verkauft er seine Produkte in einem Marktwagen und zusätzlich samstags und donners-

tags auf dem Wochenmarkt in Göttingen an. Daneben beliefert er Bio- und Hofläden und Gastronomiebetriebe; in Göttingen zum Beispiel das LOKALneun, Kredo, Apex und trinklich. Seine Begeisterung für Bio-Fleisch möchte er mit vielen Menschen teilen.

Seit 2016 beliefert er das erste Bio-Restaurant Weissenstein in Kassel, das für eine regionale transparente Wertschöpfungskette mit Stefan Itter als Landwirt, Martin Theisinger als Metzger und René Müller als Koch steht. Außerdem betreibt er eine Bioland-Schäferei mit 250 Mutterschafen plus Nachzucht und eigenen Mastlämmern. Verarbeitet wird das ganze Tier „Nose To Tail“ (von Nase bis Schwanz). Seine insgesamt 300 Schafe und Lämmer lässt er auf Streuobstwiesen weiden. Der Landwirtschaft sehr verbunden holt er sich Kraft und Inspiration in der Natur.

**Wochenmarkt Göttingen**, Stand 117.

Jeden Do. von 8–13 Uhr und jeden Sa. von 8–14 Uhr. [www.mmh-bio.de](http://www.mmh-bio.de)

**Wir sind dabei!**

**Bio-Hähnchen**

- ohne Küentöten
- mit Hahnen-Aufzucht

**Metzger Martin**

**Echtes Handwerk ohne Schnick Schnack**

[www.metzger-martin.com](http://www.metzger-martin.com)

**Bratwurst in fünf Sorten**

**Trocken gereiftes Rindfleisch**

**Lammfleisch aus eigener Haltung**

AUF ÖKOLOGISCHER ZÜCHTUNG  
VON DAS-GEKOMMEN.DE

Deutsche Landwirtschaft  
DE-ÖKO-006



Das genussfreudige Publikum stellt für die Restaurants, Cafés und Kneipen in der Universitätsstadt an der Leine und der Region eine besondere Herausforderung dar. Schließlich haben die Göttinger Gourmets nicht nur einen exquisiten Geschmack, sondern sind auch in einem ausgesprochenen Maße akademisiert. So stehen zuweilen bei der Befriedigung ihrer Bedürfnisse Gedankenspiele vor Gaumenfreuden und Hochgeistiges vor Hochprozentigem. Der Frage, wie die einzelnen Gastronome sich dieser Herausforderung stellen, gehen wir in dieser Genießerkolumne nach.



# Genießen in der Region SCHILLINGSHOF IN GROSS SCHNEEN

## Ambiente & Raumgefühl

Die Fahrt lohnt sich. Das im Dunkeln wunderschön ausgeleuchtete Fachwerkhäus strahlt schon von außen eine anheimelnde Wärme aus. Im Inneren sitzt man gemütlich und kann das stilvolle Interieur, insbesondere die schönen Lampen bewundern.



## Service & Wohlfühlfaktor

Das Haus ist inhabergeführt. Der Service ist dementsprechend persönlich, sehr zuvorkommend und zugewandt.

Erfreulich ist vor allen Dingen, dass keine Hektik aufkommt. Auch für ein kleines Pläuschchen oder ausführliche Erklärungen zu den Gerichten bleibt genügend Zeit. Hier ist der Kunde König.



## Zutaten & Zubereitung

Die Karte variiert je nach Saison. Angeboten wird ein großes und ein kleines Menü sowie auch einzelne Vorspeisen und Hauptgerichte. Die Zutaten sind regional und – dem hohen Niveau des Hauses entsprechend – hochwertig und frisch. Schon der „Gruß aus der Küche“ lässt erahnen, mit welcher Liebe zum Detail hier gekocht wird. Die Speisen sind formidabel und mit großer Kunst angerichtet.





Fotos: Schillingshof

## Prozente & Promille

Die Weinkarte ist durchaus umfangreich, wengleich die Franzosen etwas zahlreicher vertreten sein dürften. Natürlich gibt es – auch hier nach Saison wechselnd – fantasievolle Aperitifs und nach der Mahlzeit eine Auswahl herrlicher Obstbrände. Wer dem Alkohol nicht abgeneigt ist, kommt mit Sicherheit auf seine Kosten. Doch auch alkoholfreie Alternativen, insbesondere Aperitifs, werden vorgehalten.

## PreisLeistungsverhältnis

Die Pommesbude um die Ecke ist sicherlich etwas günstiger, dafür darf man dort auch nicht eine so vorzüglich vielfältige Qualität wie im Schillingshof erwarten. Vor diesem Hintergrund sind die Preise mehr als angemessen.

## Zu guter Letzt

Der Schillingshof ist seit vielen Jahren in ganz Südniedersachsen eine Institution und das völlig zu Recht! Es ist gut zu wissen, dass es in der Region immer noch Vertreter der gehobenen und feinen Küche gibt, die dies in jahrelanger Familientradition fortführen und kultivieren. Hier muss man einfach einmal gegessen haben! ■



# Die Wein-Kolumne



Vorgestellt von  
Philipp Bremer  
Barfüßerstraße 10  
37073 Göttingen  
[www.weinhandlung-bremer.de](http://www.weinhandlung-bremer.de)



## Aufbruchstimmung im Weinbau

Veränderung nachhaltig und bewusst gestalten



Philipp Bremer

Wie viele Branchen steht auch der Weinbau in Europa vor großen Veränderungen. Knappe und kostenintensive Ressourcen, besonders beim Personal und Energie, und notwendige Reaktionen auf den Klimawandel zwingen die Winzer, neue Wege zu gehen. Dabei sollen Traditionen, Geschmacksprofile und natürlich der Genuss erhalten bleiben. Besonders bei vielen Jungwinzern herrscht deshalb Aufbruchsstimmung.

Im Weinbau entstand durch Ertragssteigerung und Monokultur mancherorts ein Ungleichgewicht, die Pflanzen verloren an Widerstandskraft und mussten immer mehr behandelt werden. Biowinzer versuchen, das ökologische Gleichgewicht in ihren Weinbergen wiederherzustellen und pflanzen neben natürlicher Begrünung neue Rebsorten, die dem Klimawandel und den Rebkrankheiten besser begegnen können.

Durch Kreuzung mit resistenten Sorten wurden pilzwiderstandsfähige Rebsorten,

sogenannte PIWIs gezüchtet, die den Mehltau besser aushalten und deutlich weniger Pflanzenschutz benötigen. In der passenden Cuvée sind sie geschmacklich eine echte Alternative und somit für Weinfreunde ein echter Genuss und ein wichtiger Beitrag zum Umweltschutz.

Familie Kranz bewirtschaftet ihre Weinberge in der Südpfalz seit mehreren Generationen. Nachhaltigkeit ist dabei eine Selbstverständlichkeit, da man mit Dank auf der Arbeit der Vorfahren aufbaut und das Erbe für seine Nachkommen bewahren und erweitern möchte.

Das Weißweincuvée „Sommerzeit“ besteht aus der PIWI-Sorte Cabernet blanc und wird durch die Aromasorten Scheurebe und Muskateller abgerundet. Herrliche Frische, ein geringer Alkoholgehalt und die animierende Frucht machen den Wein zu einem köstlichen Vorboten des Sommers!

Wunderbar geeignet als leichter Aperitiv, begleitet er auch gern frühlinghafte Speisen wie Salate oder Ofenkartoffeln mit Kräuterquark.

Ihr Weinhändler  
Philipp Bremer

2023 Sommerzeit  
Weißweincuvée,  
Weingut KRANZ  
0,75 l 10,60€

[www.wein-bremer.de](http://www.wein-bremer.de)



Die frische Milch und Joghurt liefert Arno Traupe



**Pinke Kuh**

Martin-Luther-Straße 41  
37081 Göttingen-Grone

## Die Eisdiele **PINKE KUH** steht für Perfekt, Individuell, Natürlich, Kugelsicher, Eis, Kreativ, Urkunde, Himmlisch ...

Inhaberin Renata Hartmann: „Wir betreiben ein Handwerk. Unsere Rezepte entwickeln wir selbst, und unsere hochwertigen, natürlichen Zutaten suchen wir sorgfältig in der Region aus – künstliche Aromen oder Zusatzstoffe findet ihr bei mir nicht.“ Die frische Milch und der eigens hergestellte Naturjoghurt liefert Arno Traupe aus Niedeck (bekannt aus dem TV).

Ob klassisch, vegan oder auch zuckerfreie Eiskreationen, jeder findet bestimmt seine Lieblingseissorte. „Mit ständig wechselnden Eissorten möchten wir unsere Kunden begeistern, und das alles 100% natürlich!“

### Es ist Bubble-Waffel-Zeit in der Pinken Kuh!

Lust auf etwas ganz Besonderes? Unsere hausgemachten Bubble Waffeln sind der perfekte süße Genuss im Frühling. Diese luftig-knusprigen Waffeln mit ihrer einzigartigen Blasenstruktur werden frisch für euch zubereitet und können nach Herzenslust belegt werden: Ob mit cremigem Eis, frischen Früchten, Sahne oder leckeren Soßen – eurer Kreativität sind keine Grenzen gesetzt!

Jetzt ist der perfekte Zeitpunkt, sich von unseren beliebten Köstlichkeiten wie Eis, frischen Waffeln, und Kaffeespezialitäten verwöhnen zu lassen.

Kommt vorbei und probiert auch unsere neuen Kreationen aus! ■

# KREDO

RESTAURANT

## KREDO-OSTERMENÜ IN 4 GÄNGEN IM RESTAURANT

**Vorspeisen:** Spargelsuppe, Rahm, feine Spargelspitzen ■ Ziegenkäse „Landolfshausen“ geflämmt, Erbsensalsa, Radieschen vom Kredo Hof

**Hauptgänge:** Gratiniertes Stangenspargel mit Salsa Créole ■ ganze Forelle Müllerin-Art mit Nussbutter ■ gegrilltes Simmentaler Roastbeef mit Burgunder-Jus ■ Landgockel mit Bärlauch-Velouté oder geschmorte Osterlammkeule mit Tymian-Jus ■ Beilagen nach Wahl

**Desserts:** Himbeer Sorbet, marinierte Erdbeeren, Double-Choc-Tartelett und vieles mehr

**Termin/Reservierung:** 20. & 21. April mittags – Telefon 0551 77075066 info@restaurant-kredo.de

### KREDO-BACKWAREN ZUM ABHOLEN

Butter-Brioche, Sauerteig oder glutenfreies Brot, Maiskranz mit Cranberries, von traditioneller Eierlikörtorte mit Heidelbeeren, Passionsfrucht-Mandarinertorte, Rhabarber-Baiser-Torte bis zum veganen Lemon-Cheesecake. Lassen Sie sich verwöhnen mit einzigartigem Geschmack!

**Vorbestellungen** bis 14. 04. 2025 unter Telefon 0551 77075066

## OSTERSPECIAL 2025



[WWW.RESTAURANT-KREDO.DE](http://WWW.RESTAURANT-KREDO.DE)

Sandweg 9a | 37083 Göttingen | 0551 77075066

Mo Ruhetag | DI-MI 12 – 16.30 | 18 – 22 Uhr | DO – SA 10 – 16:30 | 18 – 22 Uhr | SO 10 – 16:30 Uhr

# Der Frühling ist da!

Tipps für Ausflüge und Freizeit  
in der Region und Umgebung



# Der Hardenberg wird am 26. und 27. April 2025 zum achten Mal zum Treffpunkt für alle **Garten- und Pflanzenfreunde**

**K**leine und große Blumenliebhaber sind täglich von 10 bis 18 Uhr herzlich willkommen, abwechslungsreiche Stunden bei Majas Pflanzentagen in dem schönen SchlossPark zu erleben. Die Pflanzentage bieten Blütenzauber, regionalen Genuss und familiäre Atmosphäre. Gartenliebhaber finden bei den rund 35 Ausstellern Pflanzenraritäten, exotische Gewächse, Kübelpflanzen und dekorative Gartenaccessoires.

Das Angebot reicht von Chilipflanzen, Kräutern, Obststräuchern, Stauden bis hin zu Blumenzwiebeln. Auch für Gartenaccessoires und Dekoartikel sind Majas Pflanzentage ein idealer Anlaufpunkt zum Stöbern. Ob Hochbeete, Tonfiguren für den Garten, Rankhilfen oder Gartenstecker aus Metall – das Angebot ist vielfältig. Kulinarische Köstlichkeiten wie Speiseöle, Honig, Käse- und Wildspezialitäten und handwerklich hergestellte Spirituosen der Hardenberg Distillery runden die Auswahl ab.

Auch Erlebnistouren werden wieder angeboten: Die Besucher erfahren bei einer Hardenberg Distillery Tour alles Wissenswerte über die lange Tradition des Kornbrennens und die Herstellung von Whiskey. Bei der Burg Tour entdecken die Besucher das „Urgestein“ des Hardenbergs - die historische BurgRuine. Jeweils Samstag & Sonntag startet die Burgtour um 12 Uhr und die Distillerytour um 14 Uhr am Stand der Hardenberg Distillery.

Öffnungszeiten Sa., 26. April 2025 10 – 18 Uhr, So., 27. April 2025 10 – 18 Uhr. Eintritt 5,00 € Tag/Pers., Eintritt + Burg- oder Distillerytour 10,00 € Tag/Pers., Eintritt + Burg- und Distillerytour 15,00 € Tag/Pers. Eintritt frei bis 16 Jahre und für Rollstuhlfahrer; Karten: an der Tageskasse. Ausstellerliste, aktuelles Programm und weitere Informationen unter [www.majas-pflanzentage.de](http://www.majas-pflanzentage.de).



## Endlich **Feierabend!**

Freuen Sie sich auf kühle Drinks aus der Hardenberg Distillery, gutes Essen und genießen Sie die entspannte Atmosphäre mit Live-Musik. Wir freuen uns auf Sie! Eintritt frei ■ einfach vorbeikommen ■ bei schlechtem Wetter indoor ■ keine Tischreservierung möglich

**Majas Pflanzentage**  
Pflanzen, Garten & mehr

**26. & 27.04.25** täglich von 10 - 18 Uhr

**Hardenberg SchlossPark**  
Hinterhaus 10 · 37176 Nörten-Hardenberg

Eintritt 5€ p.P.  
[www.majas-pflanzentage.de](http://www.majas-pflanzentage.de)

Logos: Hardenberg Distillery, Von Hallers, and a QR code.

**325** JAHRE HARDENBERG

**FEIERABEND @ HARDENBERG DISTILLERY**

enjoy food & drinks with friends

Jeden 2. Donnerstag im Monat ab 17 Uhr Eintritt frei

10. April ■ 08. Mai ■ 12. Juni ■ 10. Juli  
14. August ■ 11. September ■ 09. Oktober

Innenhof der Hardenberg Distillery

QR code and Hardenberg Distillery logo.

# Ton am Dom - Ein Fest der Kunst, Kultur und Kulinarik



Fotograf: Stefan Herfurth

Die Veranstaltung „Ton am Dom“ begeistert vom 5. bis 6. Juli 2025 mit einem der schönsten Töpfermärkte unseres Landes sowie zahlreichen Kreativangeboten, Konzerten und kulinarischen Highlights. Der 1000 Jahre alte Domplatz wird zur Bühne von über 50 Töpfern und Keramikern, die ihre Kunstwerke zwischen der romanischen Liebfrauenkirche und dem gotischen Dom präsentieren. Von traditioneller Keramik bis hin zu modernen Interpretationen ist für jeden etwas dabei. Neben Konzerten in der Kathedrale öffnen die Museen und der Dom ihre Türen, um mit besonderen Führungen und Sonderausstellungen ihre wertvollen Schätze und Kostbarkeiten zu zeigen. Eine breite Auswahl an gastronomischen Köstlichkeiten und ein musikalisches Programm runden das Erlebnis ab. Mit dem Event „Ton am Dom“ verbinden sich Kreativität und Genuss miteinander und lassen das Publikum in eine inspirierende Atmosphäre eintauchen.

Keramik  
Kunst  
Köstlichkeiten

# Ton am Dom in Halberstadt

## 5. und 6. Juli 2025

Samstag 10 bis 23 Uhr • Sonntag 10 bis 17 Uhr

Rund um den Domplatz erwarten Sie:

- mehr als 50 Töpferstände,
- diverse Köstlichkeiten für den Gaumen,
- besondere „Leckerbissen“ der Museen,
- Klänge im und am Dom (u.a. Cathedral Pipes, Deutschlandtreffen der Bläserorchester)
- Accoustic Jam – Rock, Pop und Oldieklassiker
- historisches Theaterspektakel in der Martinikirche



03941 551815 | [tourist-info@halberstadt.de](mailto:tourist-info@halberstadt.de)



## Feierabendmarkt Einkaufen und Genießen

Markt ab VIER im Kurpark JOO ... REGIONAL UND LECKER

- Livemusik
- Regionale Produkte
- Leckeres Essen
- Kalte Getränke

### Gut zu wissen ...

Frau Holle schüttelt die Betten um 16:30 Uhr an der Pfennigstube aus. Anschließend gibt es eine Vorleserunde in der Märchenhütte

Wir laden Sie herzlich zum regionalen Feierabendmarkt „Markt ab VIER“ nach Bad Sooden-Allendorf ein. Hier erwarten Sie frische, regionale und saisonale Köstlichkeiten von unseren heimischen Anbietern – perfekt, um Ihren Einkauf in mitten des Kurparks zu erledigen.

Genießen Sie das entspannte Ambiente, schlendern Sie zwischen den Ständen und lassen Sie sich von den vielfältigen Produkten inspirieren. Ob für den Vorratsschrank oder für den Genuss direkt vor Ort – der „Markt ab VIER“ lädt zum Verweilen, Schlemmen und Plaudern ein.



### Termine 2025

Jeden 1. Dienstag im Monat  
16:00 - 20:00 Uhr

- 22. April  
Saisoneröffnung mit Sascha Möller zur Märchenwoche
- 06. Mai  
mit Libor Fischer
- 03. Juni  
mit Sascha Möller
- 01. Juli  
mit Twice is Nice
- 05. August  
mit Sascha Möller
- 02. September  
mit Libor Fischer
- 07. Oktober  
mit Twice is Nice
- 04. November  
mit Libor Fischer  
- Änderungen vorbehalten -

### INFOS & KONTAKT:

Stadt Bad Sooden-Allendorf  
Tourismus- und Kur-AöR  
Landgraf-Philipp-Platz 1-2  
37242 Bad Sooden-Allendorf  
Tel. 05652-9587-0  
[touristinfo@bad-sooden-allendorf.de](mailto:touristinfo@bad-sooden-allendorf.de)  
[www.bad-sooden-allendorf.de](http://www.bad-sooden-allendorf.de)

„freiheit 1525 – 500 Jahre Bauernkrieg“

# Entdecken Sie die Thüringer Landesausstellung

# 2025



Museum St. Marien |  
Müntzergedenkstätte, Mühlhausen

Foto: Alexander Hartleib / Mühlhäuser Museen

Brief des Thomas Müntzer an die Gemeinde  
zu Frankenhausen vom 29. April 1525.

Foto: Stadtarchiv Mühlhausen

Tauchen Sie ein in die bewegte Geschichte des Deutschen Bauernkriegs und erleben Sie, wie sich die Kämpfe um Freiheit vor 500 Jahren abgespielt haben. Die Ausstellung lädt dazu ein, die sozialen, politischen und kulturellen Umbrüche dieser Epoche aus neuen Perspektiven zu betrachten. In einer spektakulären Breite zeigt die Schau Hintergründe, Ereignisse und Wahrnehmung des Deutschen Bauernkriegs.

Die Ausstellung sowie ein umfangreiches Begleitprogramm werden in Mühlhausen/Thüringen und Bad Frankenhausen durchgeführt. Die **Mühlhäuser Museen** präsentieren über 400 Objekte von 80 nationalen und internationalen Leihgebern auf sagenhaften 1.500 m<sup>2</sup>, dabei nehmen die Macher eine breite überregionale Perspektive auf die Ereignisse der Bauernaufstände 1524/25 ein. Verschiedene Personen, seien es Aufständische, Vertreter des Adels oder der Kirche, eröffnen unterschiedliche Blickwinkel auf die Realitäten des Jahres 1525.

Highlights der Ausstellung werden unter anderem das Runenschwert Thomas Müntzers, die eiserne Hand des Götz von Berlichingen sowie Skulpturen von Tilman Riemenschneider sein. Eine Vielzahl originaler Waffen der Zeit um 1525 und archäologische Zeugnisse des ländlichen Lebens zeugen von den Ereignissen dieser bewegten Epoche.

Der Ausstellungsteil im **Museum St. Marien | Müntzergedenkstätte** widmet sich der ländlichen Gesellschaft zu Beginn des 16. Jahrhunderts. Dort werden die Besucher die historische, bäuerliche Lebenswelt, mit deren rechtlichen Rahmenbedingungen sowie auftretenden gesellschaftlichen Konflikten erfahren.



Eiserne Hand des Götz von Berlichingen (Replik),  
20. Jh., Freiherrlich von Berlichingen'sches Archiv, o. Inv.  
Foto: Wartburg-Stiftung, Rainer Salzmann



Doug Miller, Bauernkriegsschachspiel

Foto: Alexander Hartleib / Mühlhäuser Museen

Im **Bauernkriegsmuseum Kornmarktkirche** stehen die Geschehnisse und Umstände des Bauernkriegs der Jahre 1524 und 1525 im Fokus. Ausgehend von den Umbrüchen dieser Zeit werden die Besucher mit den Zeitzeugen der Ereignisse bekannt gemacht. Dabei entsteht ein breites Panorama der vielschichtigen, mitunter auch widersprüchlichen Vorgänge, deren Deutung bis heute umstritten ist.

Die Ausstellung im **Kulturhistorischen Museum** wendet sich der Deutung und Rezeption des Bauernkriegs seit dem 16. Jahrhundert zu und endet schließlich in der Gegenwart. Zentral ist hierbei die Vermengung von Erinnerung, konfessioneller oder politischer

Instrumentalisierung und künstlerischer Interpretation.

Im **Panorama Museum** in Bad Frankenhausen bietet das 1987 von Werner Tübke fertiggestellte, 1.722 Quadratmeter große Monumentalgemälde „Frühbürgerliche Revolution in Deutschland“ ein lebhaftes Zeitpanorama des 16. Jahrhunderts. Im Rahmen der Landesausstellung werden unter dem Titel „Der Welt Lauf“ dem sogenannten Bauernkriegspanorama die historischen Vorbilder, die Tübke als Motivreservoir nutzte, zur Seite gestellt und als „Zeitalter-Besichtigung“ in die Epoche von Humanismus, Renaissance und Reformation eingebettet. ■



Modell des Mähdreschers E516, 20. Jh., Deutsches Landwirtschaftsmuseum Schloss Blankenhain, Inv. V 24007  
Deutsches Landwirtschaftsmuseum Schloss Blankenhain. Freilichtmuseum der ländlichen Kultur, Technik und Arbeit für Mitteldeutschland



Tilman Riemenschneider: Trauernde Maria, Anfang 16. Jh., Wartburg-Stiftung, Inv.-Nr. P0005, Aus der Sammlung des ehemals regierenden Großherzoglichen Hauses Sachsen-Weimar-Eisenach  
Foto: Wartburg-Stiftung, Rainer Salzmann

Thüringer Landesausstellung

**freiheit # 1525**  
500 JAHRE  
BAUERNKRIEG

In den Mühlhäuser Museen:  
26. April bis 19. Oktober 2025  
Öffnungszeiten:  
Dienstag – Sonntag: 10 – 17 Uhr

Mühlhäuser Museen,  
Kristanplatz 7, 99974 Mühlhausen,  
Telefon: +49 (0) 3601/8566-0  
info@mhl-museen.de

Im Panorama Museum,  
Bad Frankenhausen:  
11. Mai bis 17. August 2025  
Öffnungszeiten:  
Dienstag – Sonntag: 10 – 17 Uhr

Panorama Museum,  
Am Schlachtberg 9,  
06567 Bad Frankenhausen,  
Telefon: +49 (0) 34671 6190  
info@panorama-museum.de

[www.bauernkrieg2025.de](http://www.bauernkrieg2025.de)

## Große Vielfalt an Produkten



**K**räuter sind wahre Alleskönner: Sie bereichern Gerichte mit ihren raffinierten Aromen, sie liefern jede Menge Vitamine und Mineralstoffe und sind darüber hinaus wegen ihrer verschiedenen wohltuenden Wirkungen bei der Zubereitung von Speisen in aller Munde. Zwischen 11.00 und 17.00 Uhr werden auf dem Kräutermarkt Jungpflanzen und eine große Vielfalt an Produkten angeboten, zu deren Herstellung und Verfeinerung Kräuter verwendet werden. An verschiedenen Ständen angebotene Wild- und Gartenstauden verschönern den heimischen Garten, die passende Gartendekoration kann gleich dazu ausgewählt werden. Wer es exotischer mag, findet Gewürze und Kräutermischungen in verschiedenen Schärfe- und Geschmacksrichtungen. Viel Spaß beim Stöbern!

Das Café GUT(e) auszeit Herbigshagen hat geöffnet und freut sich auf Ihren Besuch. Weitere kulinarische Angebote finden Sie im Hof.

Ostermontag, 21. April, 11.00–17.00 Uhr, Eintritt frei. Natur-Erlebniszentrum Gut Herbigshagen, Sielmann-Weg 1, 37115 Duderstadt, Tel.: 05527 914-208, E-Mail: [besucherservice@sielmann-stiftung.de](mailto:besucherservice@sielmann-stiftung.de) ■

## Brockenaufstieg am 14. Juni



**B**is zum höchsten Gipfel Norddeutschlands: Am 14. Juni haben Wanderer die Gelegenheit, in die wunderschöne Natur einzutauchen und den Brocken zu erklimmen. Teilnehmerinnen und Teilnehmer können sich für eine Strecke von 35 oder 55 Kilometer entscheiden, beide führen zum Brocken. Der Spaß steht im Vordergrund für ein unvergessliches Event voller Fun und Abenteuer.

Die Veranstalter legen großen Wert auf Nachhaltigkeit und Umweltschutz. Gemeinsam wird ein Zeichen für den Erhalt unserer Natur gesetzt und es wird dafür gesorgt, dass die Wanderwege auch für kommende Generationen erhalten bleiben. Kein Wettbewerb, kein Wettkampf - es geht darum, gemeinsam an seine Grenzen zu gehen und das Ziel zu erreichen. Mit einer Mindestgeschwindigkeit von 5 km/h wird es eine sportliche Herausforderung für jeden Teilnehmer. Der Startschuss für die längere Strecke fällt um 6 Uhr, für die kürzere um halb acht. Eine perfekte Eventorganisation sorgt dafür, dass sich keiner um nichts kümmern muss und sich jeder voll und ganz auf sein Wandervergnügen konzentrieren kann. Erleben sie Natur pur, sportliche Herausforderungen und jede Menge Spaß bei der Wandersportveranstaltung im Harz. Sei Teil eines unvergesslichen Events, das sie so schnell nicht vergessen werden!

### Versorgungsstationen/Verpflegung

55-Km-Distanz - Start/Ziel in Braunlage:

3 Versorgungspunkte (Schierke/Torfhaus/Brocken) mit Obst, verschiedene Wasser & Schorlen; Snacks & Brötchen

35-Km-Distanz - Start/Ziel in Braunlage:

2 Versorgungspunkte (Schierke/Brocken) mit Obst, verschiedene Wasser & Schorlen; Snacks & Brötchen

An den Versorgungsstationen treffen sie Teamer, sie kennen das Event schon seit Jahren und stehen ihnen für alle Fragen und auch motivierend zur Seite. Im Ziel angekommen, erwartet die Wanderer eine Feier, um den Tag gemeinschaftlich ausklingen zu lassen. Denn laut dem Initiator Nicolai Fleischer steht neben der sportlichen Herausforderung auch das gemeinsame Naturerlebnis im Mittelpunkt. Sowohl erfahrene Wanderer als auch Neueinsteiger können mitmachen. Tickets erhalten Interessierte für ein Startgeld von 84,55 Euro (35 km) und 94,05 Euro (55 km). Eine Anmeldung ist auf der Webseite [www.brockenaufstieg.de](http://www.brockenaufstieg.de) möglich. ■

# HANNOVER

## Hannover feiert 350 Jahre Großer Garten

2025 feiern die Herrenhäuser Gärten ein besonderes Jubiläum: Der Große Garten, eine der bedeutendsten Barockanlagen Europas, wird 350 Jahre alt. Der Große Garten entstand ab 1675 und wurde als repräsentativer Lustgarten der fürstlichen Sommerresidenz angelegt und nach und nach ausgebaut. Schon ab 1763 war der Garten auch für Publikum geöffnet.



Foto: Lars Gerhardt

Den Auftakt des Jubiläumsjahres bildet die **Ausstellung „Gartenkunst aus Meisterhand“** in der Orangerie Herrenhausen. Sie zeigt bis 6. April und später noch einmal vom 18. Juli bis 5. Oktober die Geschichte des Gartens mit dem Schwerpunkt Orangeriekultur. Zwischen Palmen, Zitrusbäumchen und anderen subtropischen Pflanzen informieren 14 reich bebilderte Stationen über die aufwändige Pflege der kostbaren Herrenhäuser Kübelpflanzensammlung einst und heute.



Foto: Lars Gerhardt

### Orangenplatz nach altem Vorbild hergerichtet

Der Große Garten selbst wurde zum 350. Geburtstag herausgeputzt. Der Orangenplatz vor dem Galeriegebäude ist wieder so angelegt worden, wie er im 18. Jahrhundert aussah. Er bietet der kostbaren Zitrusammlung ab Mitte Mai eine sommerliche Bühne. Ebenfalls kann man sich auf das Aurikeltheater freuen: Die farbenfrohen Frühblüher präsentieren sich im April nach historischem Vorbild auf Holzgestellen.



Foto: Lars Gerhardt

### Kulturprogramm zum Jubiläum auch im Sommer

In der Sommersaison finden weitere Vorträge und Führungen zum Jubiläum statt und das Kulturprogramm in den Herrenhäuser Gärten steht im Zeichen des Geburtstags: so haben auch die **KunstFest-Spiele Herrenhausen** besondere Jubiläums-Aktionen geplant. Ein Höhepunkt ist das **Sommerfest** am 23. August: die Herrenhäuser Gärten laden Jung und Alt zu einem bunten Programm mit Musik, Spiel und Spaß im Großen Garten ein.



Foto: Sebastian Gerhard

### Internationaler Feuerwerkswettbewerb

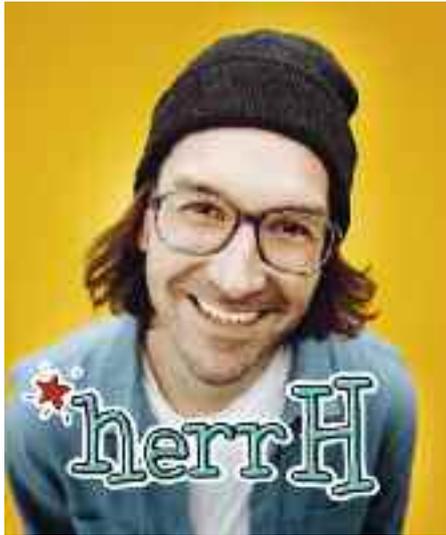
Beim Internationalen Feuerwerkswettbewerb treten jedes Jahr an fünf Terminen zwischen Mai und September die besten Pyrotechnik-Teams gegeneinander an - in diesem Jahr unter dem Motto „Funkeles Jubiläum: 350 Jahre Herrenhäuser Gärten“. Es werden Teams aus den Ländern gegeneinander antreten, die maßgeblich zur Geschichte der Gärten beigetragen haben. Bevor die Dunkelheit einbricht und das feurige Spektakel beginnt, kommt beim bunten Rahmenprogramm Vorfreude auf.

**Termine 2025:** 17.5. USA | 14.6. Niederlande | 16.8. Kanada | 6.9. Italien | 20.9. England

**Kontakt & Informationen:** Tourist Information Hannover  
Tel. +49 511 12345-111 | [info@hannover-tourismus.de](mailto:info@hannover-tourismus.de)  
[www.visit-hannover.com/herrenhausen](http://www.visit-hannover.com/herrenhausen)

**Die Gärten in 360 Grad erleben:** [www.visit-hannover.com/360](http://www.visit-hannover.com/360)  
Erlebnispakete inkl. Übernachtung auf:  
[www.visit-hannover.com/erlebnispakete](http://www.visit-hannover.com/erlebnispakete)

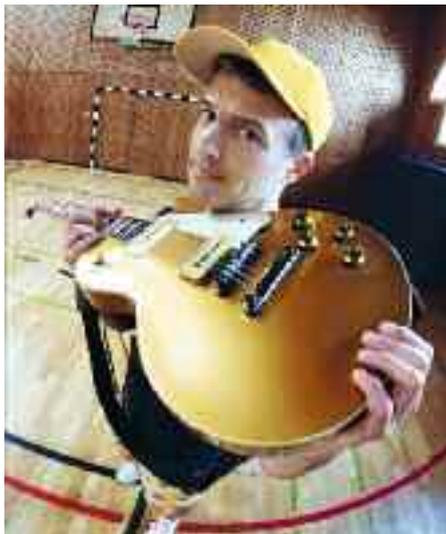
# Gewinnen Sie mit lebenslust:gö



herrH. Foto: Victor Schanz



Jonny Karacho. Foto: milchsalon



Simon sagt. Foto: Carla Gonzales Varan

Schicht beim Kohleabbau	Dehnung von Vokalen	12	Vorname der West†	Teil der Bibel (Abk.)	chem. Zeichen für Titan	deutsche Vorsilbe	Pferdezuruf: links!	französisch: zwischen			
Veröffentlichung	6				3						
				2			11				
revolieren, aufbegehren	Gott der Massai					deutsche Vorsilbe	ekeln, abstoßen				
3./4. Fall von ‚wir‘											
				4				7			
dt. Rechtsphilosoph †	dt. Schauspieler (Dieter)	Gummiharzart				englisch: eins	Abk.: Mittwoch				
Frauenkurzname						kurz für: in dem					
elegante Festtagskleidung	Vorspiel älterer span. Dramen	10				Ex-Frau von Prinz Charles (Lady...) †					
9			Comi-figur (‚... und Struppi‘)			Fremdwortteil: gleich	Gewichteinheit (Abk.)	Abk.: ehrenamtlich	italienische Tonsilbe		
westafrik. Volksstamm	1		englisch: ist			abschätzig: Mann		5			
Luftspiegelung						8					
1	2	3	4	5	6	7	8	9	10	11	12

Die Auflösung aus unserem Rätsel der Winterausgabe lautete: **SCHOENE DINGE**

## Gewinne 2mal 2 Tickets für „Beats for Kids“ Das Familienfestival voller Musik + Spaß!

Heute gehört die Bühne den kleinen Musikfans! Mit rockigen Beats, mitreißenden Mitmach-Songs und fröhlichen Klängen wird dieser Tag zum unvergesslichen Konzerterlebnis. Jonny Karacho bringt mit seinem energiegeladenen Punkrock die Kinder zum Hüpfen, herrH sorgt als Kinderlieder-Star für ausgelassenes Singen und Tanzen und Simon sagt liefert eine coole Mischung aus Pop, Rock und fetzigen Hip-Hop-Beats. Neben der Musik gibt es jede Menge zu entdecken: Eine Hüpfburg lädt zum Toben ein, leckere Snacks und bunte Kinder-Cocktails sorgen für die nötige Stärkung. Los geht's um 11:00 Uhr – das Festival endet um 19:00 Uhr.



Senden Sie das Lösungswort des Rätsels per Post an CitiMediengesellschaft Rita Wagner, Hilsweg 28, 37081 Göttingen oder per Mail an [gewinnspiel@lebenslust-goe.de](mailto:gewinnspiel@lebenslust-goe.de)  
**Einsendeschluss ist der 30. Juni 2025**

**Für alle Gewinnspiele gilt:** Namen, Anschrift und Telefon-Nummer nicht vergessen. Die Gewinner werden benachrichtigt. Der Rechtsweg ist ausgeschlossen. Mitarbeiter der CitiMedien Gesellschaft und deren Angehörige sind von der Teilnahme ausgenommen. Beachten Sie unsere Datenschutzrichtlinien unter [www.lebenslust-goe.de](http://www.lebenslust-goe.de)

## Roman

VON CARL-OTTO  
VON MOPSVELDE<sup>9</sup>  
TEIL 40



Carl-Otto von Mopsvelde, seines Zeichens reinrassiger Mops aus edelstem Hause und unseren Lesern als langjähriger Kolumnist bekannt, erschließt sich neue literarische Horizonte: Exklusiv veröffentlichen wir an dieser Stelle das bemerkenswerte Erstlingswerk dieses tierischen Nachwuchsautoren als Fortsetzungsroman.

## Ein Mops auf Irrwegen

Was bisher geschah: Carl-Otto von Mopsvelde, der reinrassige Mops aus edelstem Geblüt, und seine Freunde aus der Güterbahnhofsbande sind in Sicherheit. Die üblen Zweibeiner, die sie und die wunderschöne Olivia gedognappt haben, sitzen hinter Schloss und Riegel und sogar Carl-Ottos Herrchen hat sich wieder eingefunden. Ist jetzt alles gut?

## EPILOG

**N**un, ihr Lieben, hat euch meine Geschichte gefallen? Zugegebenmaßen, mit meinen ansonsten sehr praktischen und form-schönen Hundepfoten kann ich allerlei Dinge tun, nur das Schreiben fällt mir schwer. Deswegen habe ich meinen Zweibeiner veranlasst, diesen Erlebnisbericht für die Nachwelt festzuhalten. Schließlich ist es doch auch für nachfolgende Generationen von größter Relevanz, welche Abenteuer ich mit meinen Freunden von der Güterbahnhofsbande erleben durfte.

Ihr könnt euch sicherlich vorstellen, was das für ein Moment war, als mein Zweibeiner – der sich völlig zu Unrecht „Herrchen“ nennt – mich auf der Polizeiwache endlich wieder in seine Arme schließen konnte. Natürlich war ich froh, ihn endlich wiederzuhaben, zumal er ja auch eine sehr zuverlässige Futterquelle ist. Auf der anderen Seite aber hätte ich es niemals übers Herz gebracht, meine so treuen Freunde von der Güterbahnhofsbande im Stich zu lassen. Jerome, der alte kräftige Boxer, Daggi, die ehrwürdige Jack Russel-Dame, Ayk und Till, die Cocker Spaniel, und nicht zuletzt Joschi, der Zirkus-Pudel, und natürlich: die wunderschöne Olivia. Ich bekomme jetzt noch Gänsehaut – sofern Möpfe überhaupt Gänsehaut bekommen können –, wenn ich daran denke, wie sie

mich das erste Mal unter ihren wunderschönen blonden Löckchen angesehen hat. Und dann war da natürlich auch noch Anton, der Springer Spaniel, den wir befreit hatte. Auch für solche Rudelmitglieder hat man eine Verantwortung.

Nein, es war absolut unmöglich, dieses wunderbare Rudel allein zu lassen. Was wäre denn mit ihnen geschehen? Im besten Fall wären sie in irgendeinem Tierheim gelandet und hätten sich dann tagein tagaus mit anderen Straßenkötern um ein paar schmutzige Knochen balgen müssen. Oder sie hätten ein fieses Herrchen bekommen, welches sie überhaupt nicht füttert oder gar zwingt, weggeworfene Bälle wiederzuholen. Zweibeiner machen sowas manchmal. Das konnte ich auf keinen Fall zulassen.

Und so machte ich das, was ich am besten konnte, wenn es um das Verhältnis zu „meinem“ Zweibeiner ging. Ich kläffte und jaulte,

rollte mit den großen Mopsaugen, wälzte mich auf dem Boden und schaute danach diesen armen und völlig verwirrten Kerl mit herzerreißendem Blick an. Man muss diesen (ich gebe zu durchaus einstudierten) Ablauf nur oft genug wiederholen, dann gehorchen die Zweibeiner aufs Wort. Und so war es auch hier. Am Ende siegt eben doch die Vernunft und damit der Mops!

Nun ist diese Geschichte schon einige Sommer her und wenn ich auf meinem Lieblingsplatz, dem warmen Körbchen in der Ecke des Wohnzimmers, sitze, freue ich mich, wenn ich nach einem wohlverdienten Schläfchen träge die Augenlider hebe und all die treuen Hunde sehe.

Wir sind also zusammengeblieben. Das ist doch das Wichtigste! ■

## Luna oder Coco aus dem Tierheim?

**D**ie Agila Haustierversicherung hat bei Ute Possekel, stellvertretende Leiterin des Tierheims Hannover, erfragt, was bei einer Adoption aus dem Tierheim zu beachten ist. So erkenne man beispielsweise beim persönlichen Kennenlernen im Tierheim, ob Mensch und Tier sich mögen. Stimmt die Chemie, prüfen Possekel und ihr Team, ob das ausgesuchte Tier zur Lebenssituation und zum Lebensstil des Interessierten passt. Finanziell gelte es, bei Hunden Grundkosten zwischen 50 und 250 Euro im Monat, bei Katzen zwischen 50 bis 70 Euro zu tragen. Eine Krankenversicherung schützt laut Possekel vor überraschenden Kosten. Die Agila Haustierversicherung kooperiert mit dem Tierheim Hannover. Weitere Tipps zum Umgang mit Tieren finden Haltende zum Beispiel unter [www.agila.de](http://www.agila.de). ■ *djd*



Foto: DJD/Agila/brauers.com

## Über 15 Jahre Erfahrung SCHEUNE DER SCHÖNEN DINGE



### Frühlingserwachen

**Samstag, 12. April 2025** | **Sonntag, 13. April 2025**  
**von 10.00 bis 16.30 Uhr** | **von 12.00 bis 16.00 Uhr**  
**Verkauf am Sonntag ab 13.00 Uhr**

Besucher der Scheune der schönen Dinge finden passend zu jeder Jahreszeit liebevoll zusammengestellte Haus- und Gartenangebote vor. Das Blumen- und Pflanzenangebot mit vielen Dekorationsartikeln wird ständig erweitert. Stöbern Sie auf ca. 1.600 Quadratmetern Ausstellungsfläche durch ansprechende Präsentationen mit aktuellen Trends, zeitlos Schöner, gemütlichen Metallmöbeln, Rankhilfen, Steinguss und vielen weiteren Accessoires für ihr Zuhause oder zum verschenken. Zu jahreszeitlich angepassten Events wie jetzt im Frühling werden zusätzlich Balkon- und Beetblumen, Kübelpflanzen, winterharte Sträucher, Stauden und Steingartenpflanzen angeboten. Lassen Sie sich inspirieren und holen Sie sich den Frühling nach Hause!



#### SCHEUNE DER SCHÖNEN DINGE

Oberdorf 11, 37124 Rosdorf-Volkerode  
 Öffnungszeiten:  
 Mo., Mi., Fr. 10.00.-18.00 Uhr  
 Dienstag & Donnerstag geschlossen  
 Samstag 10.00 – 14.00 Uhr  
 Telefon 05509 - 1893  
 Mobil 0170 - 4797203  
[www.scheune-der-schönen-dinge.de](http://www.scheune-der-schönen-dinge.de)



Foto: DJD

## Mit kleinen Händen Großes schaffen

Das Wachstum von Pflanzen verfolgen, den Kreislauf der Natur kennenlernen, selbst Verantwortung übernehmen: Beim eigenhändigen Gärtnern sammeln Kinder neue Erfahrungen. In einem kindgerechten Garten warten viele Abenteuer auf die Jüngsten, die sie am liebsten mit ihren Eltern, mit Geschwistern und Freunden gemeinsam erleben können. Dabei lernen die Junior-Gärtner nicht nur viel Neues und entwickeln ein besseres Verständnis für die Natur, sondern können wichtige motorische und soziale Fähigkeiten trainieren.

### Spielerischer Einstieg ins Gärtnern

Für einen spielerischen Einstieg in die Aufzucht von Blumen und Gemüse kommt es vor allem auf eines an: schnelle und sichtbare Erfolgserlebnisse. Deshalb sollten die Eltern stets helfend zur Seite stehen. Hilfreich ist es zudem, bei der Auswahl des Saatguts auf pflegeleichte Pflanzen zu achten. So tragen beispielsweise Radieschen zu einem gelungenen Start bei – einfach anzubauen, schnell wachsend und erntereif bereits nach wenigen Wochen. „Das farbenfrohe Erscheinungsbild und die Freude beim Ausbuddeln machen sie zu einem Highlight für junge Gärtner“, sagt Sperli-Saatgutexpertin Claudia Vogel. Auch Pflücksalate eignen sich hervorragend für den kindgerechten Garten. Vorteil: Die äußeren Blätter können regelmäßig geerntet werden, während die Pflanze weiterwächst. „Diese Anbau- und Ernteweise bieten eine spielerische Möglichkeit, Kinder für gesunde Ernährung und den bewussten Umgang mit unseren Nahrungsmitteln zu begeistern“, so Claudia Vogel weiter. Darüber hinaus stärkt die gemeinsam verbrachte Zeit beim Gärtnern den Familienzusammenhalt und schafft bleibende Erinnerungen. ■ djd



Foto: DJD

eine durchgängige, saubere Optik ohne sichtbare Bänder oder Türfalze schaffen. Diese Konstruktionsart unterstreicht den puristischen Wohnstil und passt optisch wiederum sehr gut zum Türgriff ohne Schlüsselloch. Noch ein Tipp: Die Farbe Weiß ist bei Türblättern ohnehin ein beliebter Klassiker, doch neue Farbtöne wie Weißlack Neo von Türenheld treiben diesen Stil weiter. Das sehr helle und strahlende Weiß schafft eine frische, zeitlose Optik, die gut mit gängigen weißen Wandfarben und modernen Fußleisten sowie Schalterserien harmoniert. ■ djd

# Pures Design für Minimalisten

**W**eniger ist bekanntlich mehr: Eine minimalistische Einrichtung, die sich auf helle Farben und klare Formen konzentriert, liegt immer im Trend. Aufgrund der Reduktion kommt es bei diesem Wohnstil umso mehr auf jedes Detail an. Vom Bodenbelag über die Wandfarben bis zu den Möbeln sollte alles sorgfältig ausgewählt und gut aufeinander abgestimmt sein. Wenige, bewusst gesetzte Akzente sorgen für den Aha-Effekt und strahlen Modernität sowie wertiges Design aus. Schon aufgrund ihrer großen Fläche rücken dabei die Innenräume in den Blick.

## Modernes Türdesign ohne Schlüsselloch

Mit einer Vielzahl an Farben, Oberflächen und Designs prägen die Türen wesentlich den ersten Eindruck, den ein Raum hinterlässt. Großen Einfluss auf die Gesamtwirkung haben dabei die Türgriffe: Klar und reduziert, klassisch oder eher verspielt, auch bei diesem Detail können die Bewohner aus einer Vielzahl an Optionen wählen. Wer sich für eine klare Inneneinrichtung entscheidet, kann

selbst die vermeintlich unverzichtbare Schlüsselbohrung weglassen. Eine designorientierte Alternative, die ohne Schlüsselrosette auskommt, bietet etwa smart2lock von Griffwerk: Hier ist die Schließtechnik direkt in den Griff integriert. Das ermöglicht nicht nur eine schlankere Optik, sondern bietet auch funktionale Vorteile. Mit einem einfachen Klick lässt sich die Tür einhändig verriegeln. Nach außen signalisiert eine dezente rote Anzeige im Griff „bitte nicht stören“. Diese Türgriffe reduzieren somit die Anzahl der optischen Elemente, nichts stört das minimalistische Gesamtbild. Unter [www.tuerenheld.de](http://www.tuerenheld.de) etwa gibt es mehr Informationen sowie eine direkte Bestellmöglichkeit. Gut zu wissen: Mit einer passenden Blindrosette für das Schlüsselloch lassen sich auch vorhandene Türen auf das moderne Design umrüsten. Im Notfall ist es möglich, die Zimmertür weiterhin von außen zu öffnen.

## Flächenbündig und in strahlendem Weiß

Ein weiterer Trend für das moderne Wohnen sind flächenbündige Türen und Zargen, die



## Entdecken Sie jetzt unsere neue Türenaustellung!

Ruhe & Co.  
Handelsges.mBH  
Hannoversche Straße 55  
37075 Göttingen  
0551-389080  
info@ruhe.de  
www.ruhe.de

### Öffnungszeiten der Ausstellung in Göttingen:

Mo-Fr von 09.00-18.00 Uhr  
Sa von 09.00-14.00 Uhr

# Starkregenvorsorge in Göttingen

Die Stadt Göttingen und die Göttinger Entsorgungsbetriebe (GEB) unterstützen Grundstückseigentümer\*innen vor den Folgen des Klimawandels. Ziel ist es, die Bürger\*innen zum Thema Starkregen zu sensibilisieren und zur privaten Eigenvorsorge zu motivieren. Hierzu wurde ein kostenloses Informations-, Beratungs- und Förderangebot auf die Beine gestellt. Seit der Veröffentlichung des Starkregenvorsorgekonzeptes haben bereits mehr als 720 Eigentümer\*innen das Angebot genutzt.

## Informieren

Göttinger\*innen können mit einer webbasierten Starkregengefahrenkarte potentielle Überflutungsrisiken einsehen und sich so über das Starkregenrisiko in der Stadt informieren. Nutzer\*innen können Adressen suchen und verschiedene Starkregenszenarien sowie Fließwege ein- und ausblenden. Die Karte ist auf den Webseiten der Stadt Göttingen und der GEB verfügbar ([goe.de/starkregen](http://goe.de/starkregen)). Darüber hinaus können Grundstückseigentümer\*innen eine kostenlose und indi-



viduelle Auskunft zu Ihrem Grundstück beantragen. Hierdurch ist ein detaillierter Überblick über die mögliche Gefährdung durch Starkregen auf dem eigenen Grundstück möglich. Zudem bietet eine umfassende Informationsbroschüre interessierten Bürger\*innen viele Informationen und Hinweise zum Thema Starkregenvorsorge.

## Beraten & Fördern

Zusätzlich bieten die Göttinger Entsorgungsbetriebe eine kostenlose und individuelle Beratung für Eigentümer\*innen vor Ort an. Dabei ermitteln die Berater\*innen mögliche Gefahrenstellen am Haus, über die Wasser bei Starkregen eindringen kann, sowie Lösungsansätze und Vorsorgemaßnahmen, um künftige Schäden zu minimieren. Bei der Umsetzung der empfohlenen Maßnahmen unterstützt die Stadt Göttingen mit dem KlimaFonds die Bürger\*innen auch finanziell.

## Auszeichnungen

Das Göttinger Starkregenvorsorgekonzept wurde 2024 auf Bundes-, Landes- und Fachebene ausgezeichnet:

„Blauer Kompass“ des Umweltbundesamtes in der Kategorie „Kommunen“.

„Klimaschutz-Leuchtturm“ der Klimaschutz- und Energieagentur Niedersachsen.

„Goldener Kanaldeckel“ des IKT, Institut für Unterirdische Infrastruktur aus Gelsenkirchen. ■

## WIR LASSEN SIE NICHT IM REGEN STEHEN!

- Starkregengefahrenkarte für Göttingen
- Individuelle Grundstücksauskunft
- Beratung vor Ort durch die GEB

Wir helfen Ihnen, Ihr Grundstück vor den Folgen von Starkregen zu schützen.



Jetzt mehr erfahren und optimal vorsorgen unter [goe.de/starkregen](http://goe.de/starkregen)

# Jobangebote bei den Entsorgungsbetrieben

Im Bereich Abfallentsorgung und Straßenreinigung werden zum nächstmöglichen Zeitpunkt Mitarbeiter:innen gesucht. Das Aufgabengebiet umfasst im Wesentlichen den Einsatz als Müllwerker:in für die verschiedenen Abfallfraktionen, hierzu gehören das Herausstellen, Entleeren und Zurückstellen von Abfallbehältern (Restabfallbehälter, Bio-tonnen, Papiertonnen, Wertstofftonnen) in allen Größen, das manuelle Reinigen der Straßen gemäß Einsatzplan, den manuellen Winterdienst gemäß Einsatzplan, die Wahrnehmung von Rufbereitschaft an Wochenenden im Winterdienst sowie die Wochenendreinigung der Innenstadt gemäß Dienstplan.

Die Tätigkeiten erfordern ein sehr hohes Maß an körperlicher Belastbarkeit. Die Straßenreinigung erfolgt auch an Wochenenden und die Abfuhr bei Wochenfeiertagen auch an Samstagen (Nachholtag).

Idealerweise bringen Sie eine abgeschlossene handwerkliche Berufsausbildung mit und sind im Besitz einer Fahrerlaubnis der Klasse B und CE.



Der moderne und kundennahe kommunale Eigenbetrieb der Stadt Göttingen mit ca. 305 Mitarbeiter:innen bietet einen krisensicheren Arbeitsplatz in einem zertifizierten und umweltbewussten Betrieb mit attraktiven Sozialleistungen.

Das Gesundheitsmanagement umfasst u. a. Kooperationen mit Fitnessstudios, Vorträge, Kursangebote und Vergünstigung in den Schwimmbädern der GoeSF sowie vielfältige und regelmäßige, an das Berufsbild angepasste Programme, ein lebensphasenbewusstes Arbeitsumfeld (u. a. Krippenbelegplätze, Sonderurlaubsformen z. B. bei pflegebedürftigen Angehörigen, Freistellungsmöglichkeiten für Bildungsurlaube) sowie vielfältige Karrieremöglichkeiten und vermögenswirksame Leistungen.

Informationen: Göttinger Entsorgungsbetriebe, Rudolf-Wissell-Str. 5, 37079 Göttingen, Servicenummer (0551) 400 5 400  
[www.geb-goettingen.de](http://www.geb-goettingen.de)  
 E Mail: [geb@goettingen.de](mailto:geb@goettingen.de)

Zukunft braucht:  
**EINE SAUBERE  
 TEAMLEISTUNG**

SETZ DICH DORT EIN,  
 WO DU WAS VERÄNDERN  
 KANNST. VERSTÄRKE DAS  
 TEAM DER GEB!

SORGT FÜR PERSPEKTIVEN:

**EIN JOB BEI  
 DEN GEB!**



Servicenummer 0551 400 5 400

EINE LEBENSWERTE STADT BRAUCHT  
 EINE SAUBERE TEAMLEISTUNG.

[www.geb-goettingen.de](http://www.geb-goettingen.de)



## Jetzt noch **Förderung** für eine Wärmepumpe sichern



Foto: djd Vaillant Bernd-Gabriel

**S**chnell sein zahlt sich aus: Hauseigentümer, die überlegen, in absehbarer Zeit die Heizung ihres Zuhauses zu erneuern, sollten nicht zu lange zögern. Denn die staatlichen Zuschüsse beim Umstieg etwa auf eine effiziente Wärmepumpe sind so attraktiv wie noch nie: bis zu 70 Prozent der Kosten übernimmt der Staat. Im Augenblick sind die Fördermittel gesichert, weitere Entscheidungen hängen von der zukünftigen Bundesregierung ab.

Experten raten daher, den Heizungstausch nicht auf die lange Bank zu schieben. "Wer noch garantiert in den Genuss der Finanzspritze kommen möchte, sollte schnell handeln", empfiehlt Dr. Tillmann von Schroeter, Geschäftsführer von Vaillant Deutschland. Ansprechpartner dafür sind Heizungsfachbetriebe vor Ort. Sie stellen nach der Beratung gemeinsam mit den Hauseigentümern im KfW-Portal online den Förderantrag. Vorteil: Die Zusage für die staatlichen Mittel liegt meist bereits nach wenigen Minuten vor. Anschließend kann der Heizungstausch in Ruhe verwirklicht werden, denn die Zusage ist drei Jahre lang gültig. Die Fördermittel für die Heizungsmodernisierung summieren sich auf bis zu 70 Prozent der Investitionskosten. Zur Grundförderung von 30 Prozent kommen verschiedene Boni hinzu, darunter der Klimageschwindigkeitsbonus von 20 Prozent.

Bei der Erneuerung der vorhandenen Heiztechnik im Bestand sind Wärmepumpen in den meisten Fällen die erste Wahl. Die effiziente Technik ist besonders wirtschaftlich und macht Immobilienbesitzer unabhängiger von fossilen Energieträgern. Um Raumwärme und warmes Wasser zu erzeugen, nutzen Wärmepumpen rund 75 Prozent der Energie kostenfrei und umweltfreundlich aus der Umgebung, also der Luft, der Erde oder dem Grundwasser. Der Rest wird als Antriebsenergie in Form von Strom benötigt. „Die Technologie ist daher mit Abstand die zukunftssicherste Art zu heizen — und ist bei 70 Prozent aller Gebäude in Deutschland meist leicht umsetzbar“, so Dr. Tillmann von Schroeter weiter. Dafür gibt es eine einfache Faustformel: Reicht für ein behagliches Zuhause eine Vorlauftemperatur von maximal 50 bis 55 Grad Celsius aus, ist der Umstieg auf eine Wärmepumpe sehr gut möglich. Auf Dauer lassen sich so häufig Betriebskosten sparen. Zusätzlich zur effizienten Wärmeversorgung können Eigentümer auf diese Weise auch zur Wertsteigerung ihrer Immobilie beitragen. Unter [www.vaillant.de](http://www.vaillant.de) etwa gibt es ausführliche Informationen und Details zu den Förderbedingungen sowie eine unverbindliche Beratung und Ansprechpartner im Fachhandwerk. ■ djd

## Fachwerk5Eck unterwegs in Hannover



Mit dem Landtagsabgeordneten Sebastian Penno (r.) im Niedersächsischen Landtag: Simon Hartmann, Bürgermeister der Stadt Northeim (l.) und Juliane Hofmann, Projektleiterin des Fachwerk5Ecks.

Foto © Ayda Kirci

**A**ls Abordnung des Fachwerk5Ecks waren Simon Hartmann, Bürgermeister der Stadt Northeim, und Juliane Hofmann, Projektleiterin des Fachwerk5Ecks, zu einem Termin mit Minister Falko Mohrs in Hannover. Der Minister des Niedersächsischen Ministeriums für Wissenschaft und Kultur (MWK) hatte zu einem Termin in den Landtag eingeladen. Das MWK ist die zuständige Fachaufsicht für den Denkmalschutz und spielt daher für die fünf Partnerstädte Duderstadt, Einbeck, Hann. Münden, Northeim und Osterode am Harz eine wichtige Rolle bei vielen Entscheidungen und Entwicklungsplänen rund um die historischen Altstädte. Der Landtagsabgeordnete Sebastian Penno hatte den Termin begleitet.

Vereinbart wurden, neben der Klärung einiger Detailfragen, insbesondere engere Abstimmungen auf Arbeitsebene zur gegenseitigen Information und die Wiedereinführung von fachlichen Austauschtreffen zwischen dem Ministerium, dem Niedersächsischen Landesdenkmalamt und den Unteren Denkmalschutzbehörden in den Städten. ■

# Wenn jemand stirbt ...

Welche Rechtsfolgen der Tod mit sich bringt

Wenn eine geliebte Person von uns geht, bedeutet dies natürlich in erster Linie einen menschlichen Verlust. Dennoch ist es wichtig, dass auch die rechtlichen Konsequenzen beachtet werden.

Ausgangspunkt ist, dass jeder Mensch in irgendeiner Weise rechtliche Beziehungen unterhält. Dies kann ein Mietverhältnis über Wohnraum sein, oder der Verstorbene war Eigentümer einer Immobilie. Es besteht zudem sicherlich eine Geschäftsbeziehung zu einem Geldinstitut, bei dem Giro- oder Sparkonten geführt werden. Möglicherweise sind Aufträge für Reparaturen oder Ähnliches erteilt worden oder der Verstorbene war selbst Auftragnehmer eines Werkvertrages.

Damit unser Rechtssystem weiter funktionieren kann, ist es erforderlich, dass jemand diese Rechtsverhältnisse weiterführt oder beendet. Wer diese Person ist, bestimmt sich entweder nach einem Testament oder, wenn ein solches nicht vorhanden ist, nach der gesetzlichen Erbfolge. Es kann sich dabei um eine Einzelperson oder um eine Vielzahl von Personen, eine sog. Erbengemeinschaft, handeln.

Der Rechtsnachfolger tritt in sämtliche Rechtsverhältnisse, die der Verstorbene unterhalten hat, unmittelbar ein. Ihn treffen fortan sämtliche Rechte und Pflichten aus diesen Rechtsverhältnissen. Wichtig ist, dass diese Rechtsnachfolge sofort mit dem Tod der Person eintritt, ohne dass es hierzu einer gesonderten Annahme durch den Rechtsnachfolger bedarf.

Teil der Gesamtrechtsnachfolge ist dabei auch, dass der Erbe die Schulden des Erblassers begleichen muss. Dies bringt zuweilen ein Risiko mit sich, da nicht immer absehbar ist, über welches Vermögen der Erblasser verfügte und welche Verbindlichkeiten er zu bedienen hatte. Auch in einem Testament können Verbindlichkeiten für die Erben enthalten sein, zudem besteht die Möglichkeit, dass Pflichtteilsberechtigte an die Erben herantreten und Ansprüche geltend machen.

Reicht der Nachlass für die Erfüllung solcher Verbindlichkeiten nicht aus, gibt es verschiedene Möglichkeiten, sich hiergegen zu wehren. Zum Beispiel kann ein Nachlassinsolvenzverfahren angestrengt oder, wenn dieses auf Grund Mittellosigkeit des Nachlasses scheitert, die Dürftigkeitseinrede erhoben werden.

Wenn mehrere Erben vorhanden sind, müssen diese gemeinsam entscheiden, wie sie mit dem Nachlass umgehen und diesen aufteilen. Hier entstehen häufig Streitigkeiten über die Verteilung und Bewertung einzelner Nachlassgegenstände, wenngleich die Erben gegenüber eventuellen Gläubigern und Pflichtteilsberechtigten an einem Strang ziehen sollten. Der Anfall einer Erbschaft bringt also in rechtlicher Hinsicht einiges an Problemen mit sich, die nicht vernachlässigt werden sollten. ■



## Sie haben Fragen im Erbrecht? Ich habe die Antworten!

Jan Thomas  
Ockershausen

Rechtsanwalt und Notar

Fachanwalt für Erbrecht  
Fachanwalt für Arbeitsrecht  
Fachanwalt für Bau- und Architektenrecht



**KLEINJOHANN**  
Rechtsanwälte • Fachanwälte • Notare

**Kompetenzzentrum am Kieselsee**

Götzenbreite 4 · 37124 Rosdorf  
Telefon Anwalt 0551-900 33 515  
Telefon Notar 0551-900 33 514  
ockershausen@ra-kleinjohann.de  
www.ra-ockershausen.de



Luftbild EKW

## Evangelisches Krankenhaus Göttingen-Weende zählt zu den „World’s Best Hospitals“

Das Evangelische Krankenhaus Göttingen-Weende hat es mit seinen beiden Standorten in Weende und Neu-Mariahilf auf die Liste der „World’s Best Hospitals 2025“ geschafft. Bereits zum sechsten Mal ermittelten das Magazin „Newsweek“ und „Statista“ in einer unabhängigen Analyse die weltweit besten Krankenhäuser, um die besondere Qualität und Fachkompetenz zu würdigen. Das Krankenhaus Neu-Mariahilf landet auf Rang 160, das Ev. Krankenhaus auf Platz 170 in Deutschland. Bundesweit gibt es über 1.800 Krankenhäuser. Über 2.400 Krankenhäuser wurden in diesem Jahr weltweit von Newsweek bewertet.

„Wir freuen uns über das hervorragende Abschneiden unseres Krankenhauses und darüber, dass wir zu den besten Krankenhäusern in Deutschland und weltweit zählen“, sagt

Prof. Dr. Michael Karas, Med. Geschäftsführer des Ev. Krankenhauses Göttingen-Weende. „Auch andere Ranglisten wie die Focus-Krankenhausliste, die FAZ-Studie „Deutschlands beste Krankenhäuser“ oder „Deutschlands ausgezeichnete Krankenhäuser“ des Stern sehen unsere Klinik bundesweit immer auf den vorderen Plätzen.“

„Kaum eine Entscheidung ist so wichtig wie die Wahl eines Krankenhauses. Deshalb können aktuelle Informationen darüber, wo erstklassige medizinische Versorgung verfügbar ist, den entscheidenden Unterschied ausmachen, um die bestmöglichen Ergebnisse zu erzielen“, sagt Alexis Kayser von Newsweek. Angesichts der großen Zahl an Krankenhäusern, aus denen man wählen kann, könnten die meisten verfügbaren Ressourcen keinen vollständigen Überblick über die Optionen

bieten. Um diese Lücke zu schließen und Patienten eine Entscheidungshilfe zu geben, geben Newsweek und Statista jährlich die Bestenliste heraus, die nicht nur bundesweit die besten Krankenhäuser auflistet, sondern weltweit.

Die Rangliste basiert auf einem umfassenden Bewertungsprozess, der Patientenerfahrungsdaten, Krankenhausqualitätsmerkmale und eine Online-Umfrage unter Tausenden medizinischen Experten wie Ärzten, Krankenhausmanagern und medizinischem Fachpersonal, umfasst. Auch standardisierte Fragebögen, die von Patienten ausgefüllt werden, fließen in die Umfrageergebnisse mit ein.

Evangelisches Krankenhaus Göttingen-Weende, An der Lutter 24, 37075 Göttingen  
Tel. 0551 5034-1856 [www.ekweende.de](http://www.ekweende.de) ■

## Weender Engel gesucht



**A**b sofort sind Anmeldungen für den kostenlosen Kurs für die Ausbildung zum „Weender Engel“ möglich. Dieser richtet sich an Menschen jedes Alters, die an einer ehrenamtlichen Mitarbeit im Besuchsdienst des Ev. Krankenhaus Göttingen-Weende (EKW) interessiert sind.

### Was machen die „Weender Engel“?

Die Weender Engel bestehen aus dem Lotsendienst, der mobilen Bücherei und dem Besuchsdienst für Patientinnen und Patienten. Wer sich vorstellen kann, den Patientinnen und Patienten des EKW einige Minuten seiner freien Zeit zu schenken, ist herzlich eingeladen, sich als „Weender Engel“ zu engagieren und den Ausbildungskurs zu besuchen. Die freiwilligen Helfer werden hierin von einer Sozialarbeiterin im Umgang mit kranken Menschen geschult, damit sie in der Lage sind, angemessen auf die persönliche Situation jedes Einzelnen zu reagieren. Regelmäßige Treffen des Teams und kleine Auffrischungsseminare vertiefen die Kenntnisse der Weender Engel auch im weiteren Verlauf. Kostenlose Anmeldungen bei:

Claudia Nalepa, Freiwilligenmanagement, Telefon 0551 5034-1557 (AB), nalepa@ekweende.de, www.ekweende.de ■



**M**it dem „5. Göttinger Lauf gegen Krebs“ wird eine fest etablierte Tradition des UniversitätsKrebszentrums fortgesetzt. Gemeinsam mit allen Laufbegeisterten soll wieder durchgestartet werden. Am Samstag, dem 14. Juni 2025, können wieder alle, die Spaß an Bewegung und am Laufen haben – vom Hobbyläufer bis zum Profisportler, Gesunde, Erkrankte, Fitte, Untrainierte, mit Kinderwagen oder Hundeleine – auf dem Sportgelände der Universität ihre Runden drehen.

Das kann gemächlich sein oder sportlich, da kann eine Runde reichen, aber auch der Grenzgänger kann sich Runde um Runde beweisen. Gleichzeitig wird es auf dem Sportgelände wieder Angebote und Informationen zum Thema „Sport bei Krebs und zur Prävention“ geben sowie viele Mitmach-Aktionen für Familien.

Anmeldung: <https://gccu.umg.eu/laufen-fuers-leben/>

Organisator: UNIVERSITÄTSKREBSZENTRUM GÖTTINGEN

Auf der Webseite finden Sie Infos zum Programm, zu den Partnern und wie Sie das Universitätskrebszentrum Göttingen unterstützen können.

Ort: Hochschulsport Göttingen; Termin und Uhrzeit: 14. Juni 2025 11:00 - 16:00 Uhr. ■

## Neuer Bildungslehrgang an der BBS Ritterplan: Bewegungspädagogik

**D**ie BBS Ritterplan freut sich, den Start eines neuen Bildungsganges bekannt zu geben: die Berufsfachschule Bewegungspädagogik. Ab Sommer 2025 können Schüler\*innen an den BBS Ritterplan den Abschluss „Staatlich geprüfte\*r Bewegungspädagog\*in“ erwerben. Dieser neue Bildungsgang wird in enger Kooperation mit dem Landessportbund und der BBS Walsrode angeboten. Im Rahmen des Kooperationsvertrages, der kürzlich unterzeichnet wurde, sind zahlreiche zusätzliche Weiter- und Fortbildungen durch den Landessportbund als Zusatzqualifikationen für die geplante Schulform der Bewegungspädagogik vereinbart. Der Landessportbund unterstützt diese Schulform mit diversen Zertifikaten und Lizenzen. So können die Schüler neben verschiedenen Übungsleiterlizenzen auch die Lizenz für den Vereinsmanager als Zusatzqualifikation erwerben.

Der Bildungsgang umfasst eine zweijährige Ausbildung, in der die Schüler\*innen neben dem theoretischen Unterricht an drei Tagen pro Woche auch praktische Erfahrungen sammeln. Zwei Tage pro Woche sind die Auszubildenden im Rahmen eines Praktikums in Sportverei-

nen, Rehakliniken oder Ganztagsangeboten in Grundschulen tätig. Die BBS Ritterplan in Göttingen ist eine berufsbildende Schule mit den fachlichen Schwerpunkten Sozialpädagogik, Gesundheit und Soziales, Ernährung, Hauswirtschaft und Körperpflege. In den verschiedenen Schulformen (z.B. Berufliches Gymnasium, Berufsfachschule, Fachoberschule, Berufsschule) können alle Schulabschlüsse vom Hauptschulabschluss bis zum regulären Abitur erreicht werden. Weiterhin findet dort die schulische Ausbildung z. B. von Erzieher\*innen, Köch\*innen, Bäcker\*innen und Fleischer\*innen, Hauswirtschaftler\*innen, Restaurant- und Hotelfachleuten statt. ■



Links: André Kwiatkowski - Schulleiter der BBS Walsrode  
Mitte: Marco Lutz - stellvertretender Vorstandsvorsitzender des Landessportbundes  
Rechts: Armin Oberländer - Schulleiter BBS Ritterplan  
Fotoquelle: Landessportbund Niedersachsen

# Universitäts- medizin Göttingen startet erfolgreich Nieren- transplantation

Innerhalb eines Jahres qualifiziert sich die Universitätsmedizin Göttingen (UMG) zum anerkannten Nierentransplantationszentrum in Südniedersachsen. Dank der engen Zusammenarbeit mit dem Klinikum Hann. Münden (KHM) konnten die dafür notwendigen Strukturen geschaffen und Prozesse etabliert werden. Patientin zeigt sich zufrieden: „Ich fühle mich hier aufgehoben und hervorragend unterstützt.“

Ziel erreicht: Im vergangenen Jahr hat die Universitätsmedizin Göttingen (UMG) 17 Nieren erfolgreich transplantiert und erfüllt damit auf Anhieb die Kriterien für ein anerkanntes Nierentransplantationszentrum. Zudem wurde in den letzten zwölf Monaten die Warteliste von Nierenempfänger\*innen in enger Zusammenarbeit mit dem Klinikum Hann. Münden (KHM) an die UMG transferiert.

Voraussetzung dafür war ein Kooperationsvertrag mit dem KHM, der im September 2023 geschlossen wurde. Diese Vereinbarung sieht unter anderem die gemeinsame Betreuung von Patient\*innen bei der Nierentransplantation vor und soll so Transplantationen in der Region Südniedersachsen maßgeblich stärken. Vor dem Hintergrund der vom Bundeskabinett verabschiedeten Krankenhausreform gilt die Kooperation zwischen UMG und KHM bundesweit als Vorzeigemodell für die Vernetzung von Grund- und Regelversorgern mit Häusern der Maximalversorgung. Die wohnortnahe medizinische Betreuung



Das Team für Nierentransplantationen an der Universitätsmedizin Göttingen (UMG) mit der Patientin: (v.l.n.r.) Priv.-Doz. Dr. Dr. Gunilla Einecke, Leiterin der Sektion Transplantationsnephrologie in der Klinik für Nephrologie und Rheumatologie, Dr. Björn Wellge, Oberarzt Transplantationschirurgie in der Klinik für Allgemein-, Viszeral- und Kinderchirurgie, Nierentransplantationspatientin Gabriele Reinhardt, Tanja Kleindienst, Transplantationskoordinatorin in der Klinik für Nephrologie und Rheumatologie, Priv.-Doz. Dr. Florian Bösch, Schwerpunktleiter Transplantations- und Sarkomchirurgie in der Klinik für Allgemein-, Viszeral- und Kinderchirurgie.

Foto: umg/valentin kloss

von Patient\*innen auf universitärem Spitzenniveau kann damit verbessert werden.

## Meilenstein dank Kooperation mit Klinikum Hann. Münden geschafft

Mit großer Sorgfalt und im Schulterschluss mit dem KHM wurden wesentliche Leistungen der Nierentransplantation an die UMG verlagert. Priv.-Doz. Dr. Dr. Gunilla Einecke, Leiterin der Sektion Transplantationsnephrologie in der Klinik für Nephrologie und Rheumatologie der UMG, erklärt: „In den vergangenen Monaten haben wir hier im Haus alle erforderlichen Strukturen neu geschaffen und die umfangreichen Prozesse sicher etabliert.“

Die Warteliste mit knapp 270 Patienten und Patientinnen, die auf eine Spenderniere warten, liegt nun an der Universitätsmedizin. Dank der vorbehaltlosen Kooperation mit unseren Kolleg\*innen im Klinikum Hann. Münden ist dieser Meilenstein geschafft.“

Darüber hinaus ist an der UMG auch die Klinik für Allgemein-, Viszeral- und Kinderchirurgie maßgeblich beteiligt. Hier wurde ein neuer Bereich für Transplantationschirurgie geschaffen, um Spendernieren zu implantieren. „Unter den 17 erfolgreichen Transplantationen waren auch zwei Lebendspenden, bei der ein Mensch eine seiner zwei Nieren an eine kranke Person gespendet hat. Dieser Prozess ist sehr komplex in der Vorbereitung. Dies war in so kurzer Zeit nur durch das fachübergreifende und interprofessionelle Team an der UMG möglich“, sagt Priv.-Doz. Dr. Florian Bösch, Schwerpunktleiter Transplantations- und Sarkomchirurgie. Die Lebendspenden werden an der UMG minimal-invasiv, das heißt lediglich über kleine Schnitte am Bauch, durchgeführt.

Die Professionalisierung geht weiter: In diesem Jahr werden Lebendspenden auch dann möglich sein, wenn die Blutgruppen von Spender\*innen und Empfänger\*innen nicht übereinstimmen. Bei diesen Blutgruppenin-

kompatiblen Spenden unterstützt die Zentralabteilung Transfusionsmedizin der UMG.

**Sichere Prozesse und zufriedene Patient\*innen**

Eine der ersten Nieren an der UMG erhielt Gabriele Reinhardt. Für die 64-Jährige aus Alfeld in der Nähe von Hildesheim änderte sich am 16. August 2024 mit einem Telefonanruf buchstäblich ihr Leben: „Wir haben eine Spenderniere für Sie“ waren die erlösenden Worte. Es war 03:17 Uhr am Morgen. „Ich werde diesen Anruf nie vergessen“, erzählt Gabriele Reinhardt heute. Danach ging es Schlag auf Schlag: Ab ins Auto, knapp 80 Kilometer nach Göttingen, an der UMG angekommen wartete schon das Team von Ärzt\*innen und medizinischem Fachpersonal. Vor der Operation wurden noch zahlreiche Untersuchungen durchgeführt. Die Operation verlief gut und sie fühlte sich sofort fit. „Meine Mitmenschen haben mir die Transplantation direkt angesehen. „Du siehst richtig erblüht aus“, sagten mir Familie und Freunde. Und so habe ich das auch empfunden“, erinnert sie sich.

Auf diesen Moment hatte Gabriele Reinhardt zehn Jahre und sechs Monate warten müssen – so wie derzeit laut Deutscher Stiftung Organtransplantation (DSO) rund 6.500 Menschen in der Bundesrepublik auf eine Niere warten. Eine Zeit der Entbehrungen, denn neben der kräftezehrenden und langwierigen Dialyse mindestens dreimal pro Woche, sind auch viele Speisen für Dialysepatient\*innen nicht erlaubt: frisches Obst und Gemüse sind tabu, Milchprodukte und Wurstwaren nur in streng dosierten Mengen. „Noch schlimmer war für mich aber, dass ich nach den vielen Jahren in Behandlung fast nichts mehr trinken durfte“, erzählt Reinhardt. Gerade einmal 500 Milliliter am Tag waren es am Ende, so viel wie etwa zwei Tassen Tee. „Und nach der Dialyse habe ich mich immer gefühlt wie nach einem Halbmarathon.“

Doch die Zeiten sind jetzt vorbei. „Das Schönste ist, dass ich jetzt mit meinem Mann einfach spontan sein kann“, so Reinhardt. Es müssten keine großen Reisen sein, der Campingplatz in der Lüneburger Heide reiche ihr schon, nur jetzt eben ohne große Planungen und Einschränkungen. Die 64-Jährige weiß es zu schätzen: „Dieses Freiheitsgefühl ist einmalig.“

Die Nachsorge von Gabriele Reinhardt kann in enger Abstimmung mit der UMG überwiegend heimatnah in ihrer Dialysepraxis erfolgen. Zusätzlich gibt es in größeren Abständen auch Kontrolluntersuchungen im Nierentransplantationszentrum der UMG. „Ich fühle mich hier gut aufgehoben und hervorragend unterstützt“, sagt sie. ■



**Ihre Unabhängigkeit mit einem VELA-Trippehl erreichen**



Die Stühle VELA Tango 700/700E in einem benutzerfreundlichen Design bieten Unabhängigkeit zu Hause und am Arbeitsplatz. Wenn Sie sich in einen VELA-Stuhl setzen, können Sie Ihre gewohnten Tätigkeiten sicher und bequem ausführen. Und das alles dank einer sicheren Handbremse, leicht rollenden Rädern, einem stabilem Sitzkomfort und dem elektrischen Lift, der Ihnen auf Knopfdruck beim Aufstehen hilft.



**Individuelle Beratung und Betreuung**

**Teilzahlungsmodelle ohne Altersbegrenzung**

**Vereinbaren Sie Ihren persönlichen Termin mit mir, gerne auch bei Ihnen Zuhause:**

Studio Neues Sitzen  
Friedrich-Ebert-Straße 26 · 37077 Göttingen  
☎ 05 51.38 48 99 62

Zweigstelle Kassel  
Ludwig-Erhard-Straße 12 (im FiDT)  
34131 Kassel  
☎ 0151.23 058 747

beratung@studio-neues-sitzen.de  
www.studio-neues-sitzen.de  
www.trippelstuhl-bewegt.de



**STUDIO NEUES SITZEN**  
*bewegt*



## „Ein hohes deutsches Gut“

Burschenschaft meets AfD: Philipp Löhles bissiger Angriff auf die vermeintlich herrschenden patriarchalen Strukturen in Studentenverbindungen und ihre demokratiefeindlichen Konspirationen („Das deutsche Haus“) feiert auf der großen Bühne des DT Uraufführung.

Was mit einer harmlosen Zimmersuche beginnt, endet schließlich in Gleichschaltung und Gehirnamputation zur höheren Ehre eines längst überholten tumben Nationalismus mit Alleinherrschungsanspruch: Der Student Lukas Adler gerät als verzweifelt Wohnungsloser in die Fänge einer Studentenverbindung, die ein düsteres Geheimnis birgt. Deutsche Tugenden, deutsches Kulturgut, biodeutscher Rassismus und Vaterlandstümelei zeichnen die vier Mitglieder Alice, Björn, Tino und Götz aus (die Vornamen werden nicht zufällig gewählt sein), die unter dem Motto „Alles für uns“ eine hochherrschaftliche Villa bevölkern. Zunächst argwöhnisch, dann immer mehr vereinnahmt in der hierarchischen Struktur unter dem von Gabriel von Berlepsch gespielten „Oberschädel“ Götz Drescher durchlebt Jurastudent Lukas Adler (Christoph Türkay) eine radikale Metamorphose, aus der ihn noch nicht einmal seine Freundin Pauline retten kann. Diese – ganz der freiheitlich freundliche sympathiebehaftete doch gleichsam kritische Kontrapunkt zu den ferngesteuert wirkenden Testosteronbomben – wird schließlich sogar von ihrem (ehemals) Liebsten mit kultisch behafteten Schwert angegriffen und muss ihn in Notwehr (und nach großartig dargebotenem Fechtduell) in Notwehr erschlagen. Für die Lebensbund heuchelnden Bundesbrüder kein Problem: Lukas wird kurzerhand zum Opfer linker Antifaschisten umfunktioniert, um höhere Akzeptanz in der Gesellschaft zu erlangen. „Die Demokratie gibt uns die Mittel an die Hand, um ihre eigene Abschaffung

voranzutreiben“, stellt man selbstzufrieden fest und stilisiert sich selbst als Märtyrer für Meinungsfreiheit und Vielfalt.

Die in ihrer Substanz eher dünne Story strotzt nur so vor Stereotypen, Verallgemeinerungen und Vorurteilen, die bis ins Grotteske überzeichnet werden. Aber Satire darf das. Welche Aussage jedoch damit transportiert werden soll außer der gemeingängigen Kritik an Männerbünden und der Feststellung, dass die AfD den Beginn des vierten Reiches markiert, erschließt sich nicht wirklich.

Der großartigen Inszenierung jedoch tut dies keinen Abbruch. Vor dem pompösen Bühnenbild, welches zum Ende der Vorstellung hin aufklappt und den Blick auf einen beängstigend bizarren Operationssaal freigibt, entfalten die Darsteller mit großer Schauspielkunst einen bemerkenswerten und zuweilen sogar mit unwiderstehlich komischen Elementen behafteten Theaterabend. Allen voran begeistert Christoph Türkay in der

Rolle des Neulings, der dessen schrittweise und doch rasante Verwandlung vom Skeptiker über den Mitläufer bis hin zum Überzeugungstäter mit beängstigender Präzision darstellt. Ebenso großartig wie das schon erwähnte Duell mit seiner Pauline (Tara Helena Weiss) ist Türkays Verkörperung der Contenance während der Besoffenheit mit nicht nur latenten Sprachschwierigkeiten nach einem der vielen Trinkgelage. Ihm gegenüber gibt Gabriel von Berlepsch einen eloquenten doch gleichzeitig in seinem Denken höchst eindimensionalen dafür aber ausgesprochen dominanten Oberburschi. Das ist schon großes Theater, wenn dieses Ensemble zombiegleich abstoßende Trinkspiele zelebriert und sich dabei – ebenso wie in ihrem politischen Radikalismus – in immer neue Exzesse steigert. Seinen Höhepunkt findet das erschreckende Treiben dann in einer gespenstischen Operationsszene inkl. Gehirnamputation.

Fazit: Dünne Story, jedoch großartig aufbereitet. ■

Von links nach rechts:  
Gabriel von Berlepsch (verdeckt),  
Judith Strößenreuter,  
Christoph Türkay,  
Daniel Mühe,  
Andrea Strube



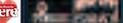
Foto: Thomas Müller

**CAVALLUNA**   
PASSION FOR HORSES



**TOR ZUR  
ANDERSWELT**

**08. - 09.11.25 Göttingen**  
LOKHALLE Göttingen  
[www.cavalluna.com](http://www.cavalluna.com)

**BUCKET  
LIST** Yael Ronen & Shlomi Shaban

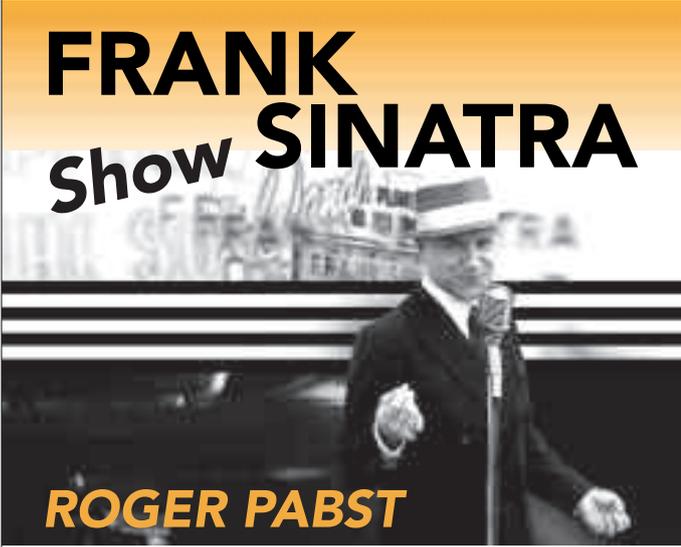


deutsche  
theater  
göttingen

*Bitte keine  
Kameras  
Herbringen!*



**FRANK  
Show SINATRA**



**ROGER PABST**  
& *The Swingin`Strangers*

**Freitag, 20.06.2025, 19:30 Uhr**  
Werratal Kultur- und Kongress-Zentrum

Tickets: 33,00 € / Ermäßigt 30,00 €

VVK: Tourist Information, Tel.. 05652-95870, alle Reservix-Vorverkaufstellen  
und [www.bad-sooden-allendorf.de](http://www.bad-sooden-allendorf.de)

**BAD SOODEN ALLENDORF**



**PHIL**  
THE GENESIS & PHIL COLLINS TRIBUTE SHOW

**Freitag, 31.10.2025**  
um 19:30 Uhr, Einlass ab 18:30 Uhr  
im Werratal Kultur- und Kongresszentrum

Tickets:  
Sitzplatz 39,00 € / Stehplatz 35,00 € (Ermäßigung auf Kurkarte)

VVK: Tourist Information, Tel.. 05652-95870, alle Reservix-Vorverkaufstellen  
und [www.bad-sooden-allendorf.de](http://www.bad-sooden-allendorf.de)

**BAD SOODEN ALLENDORF**

Internationale  
Händel Festspiele  
Göttingen

16.-25.5.2025

# LORBEEREN

Die Internationalen Händel-Festspiele Göttingen 2025 vom 16. bis 25. Mai stehen unter dem Motto „Lorbeeren“. George Petrou hat seinen Vertrag als Künstlerischer Leiter der Festspiele vorzeitig bis einschließlich 2031 verlängert und gemeinsam mit dem Geschäftsführenden Intendanten Jochen Schäfsmeier das ambitionierte und vielfältige Festspielprogramm der Öffentlichkeit präsentiert.

Musikalische Exzellenz erwartet das Publikum in der Festspieloper „Tamerlano“ und in einem erlesenen Repertoire von der Renaissance bis zum zeitgenössischen Jazz: Spannung und Nervenkitzel in der Festspieloper „Tamerlano“ (Premiere 17. Mai), chorische

Klanggewalt in Händels Oratorium „Solomon“ (16. Mai), stimmliche Brillanz in der Operngala mit Mezzosopranistin Ann Hallenberg (22. Mai), dazu zahlreiche Kammer- und Kirchenkonzerte, Vorträge und nicht zuletzt ein buntes und prall gefülltes Kinderprogramm in insgesamt 94 Veranstaltungen in unterschiedlichen Formaten mit 660 Künstlern an 26 Spielstätten in Göttingen und zwölf Auftrittsorten in der Region.

Thematisch geht es um Ruhm und Ehre, um Macht und Pracht. Um die Lorbeeren, die man sich stets aufs Neue verdienen muss, statt sich auf ihnen auszuruhen. Auch die Schattenseiten politischer Macht klingen an: etwa in der Festspieloper „Tamerlano“. In der

Lesart der Regisseurin Rosetta Cucchi ist Tamerlano „ein Mann, der eingeschlossen ist in seiner Macht; der Prototyp eines Diktators, in welcher Zeit man ihn auch verortet“. Lawrence Zazzo, von der London Financial Times zum „König der Countertenöre“ gekrönt, verkörpert die Titelpartie und befindet sich bei den Händel-Festspielen in bester royalen Gesellschaft.

Altistin Lena Sutor-Wernich tritt als alttestamentarischer König Solomon in Händels gleichnamigem Oratorium in Erscheinung. Die schwedische Mezzosopranistin und Händel-Koryphäe Ann Hallenberg wird im Rahmen eines Galakonzerts in einige von Händels bekanntesten Partien aus Opern wie „Giulio Cesare“ oder „Ariodante“ schlüpfen. Die musikalische Leitung von Festspieloper, Oratorium und Gala liegt bei George Petrou, der das FestspielOrchester Göttingen und in Solomon zusätzlich das NDR Vokalensemble dirigieren wird.

## Musikalische Exzellenz und vielfältige Kammerkonzerte

Mayumi Hirasaki, Christoph Dangel und Kristian Bezuidenhout begeben sich als Trio erster Güte auf eine kammermusikalische Italienreise, mitten hinein in das Virtuositentum zu Händels Zeiten (25. Mai), während Gambenvirtuosin Hille Perl mit ihrem Ori-



NDR Vokalensemble

Foto: Marius Engels



George Petrou

Foto: Ariviadis



Ann Hallenberg

Foto: Örjan Jakobsson



Nicholas McGegan

Foto: Dario Acosta

nalklangensemble Los Otros musizierend und tanzend u. a. an den französischen Königshof entführt (18. Mai). Ein Wiedersehen gibt es mit Nicholas McGegan, der mehr als 20 Jahre lang, von 1991 bis 2011, die Händel-Festspiele Göttingen künstlerisch geleitet und geprägt. Am 14. Januar ist er 75 Jahre alt geworden. Das feiert er im Rahmen eines Konzerts bei den Festspielen am 19. Mai nach.

Wer auf der Suche ist nach neuen Eindrücken und ganz besonderen Konzerterlebnissen, ist dazu eingeladen, zu frühester Morgenstunde bei sanften Klängen von Flöte und Laute die ersten Sonnenstrahlen am Göttinger Kiessee zu begrüßen (Sunrise, 25. Mai), mit dem Calmus Ensemble der vielstimmigen Harmonie zwitschernder Vögel zu lauschen (Byrd and Birds, 18. Mai) oder den Abend feuchtfröhlich mit Händel im „Pub“ ausklingen lassen (By Moonlight on the Green, 21. Mai).

Spannend wird es auch, wenn zum achten Mal die „göttingen händel competition“ junge Ensembles aus aller Welt dazu einlädt, sich Lorbeeren zu verdienen (Alte Mensa, 19. und 20. Mai). Und auch die Kurzen kommen nicht zu kurz dank des „Händel 4 Kids!“-Programms, u. a. mit einem kompletten Kinder- tag am 17. Mai, der Familienfassung der Festspieloper (25. Mai) sowie einem im Shakespeareschen Sinne „stürmischen“ Kinderkonzert mit dem Originalklangensemble Capella de la Torre (24. Mai).

Neben verschiedenen Spielorten in Göttingen finden diverse Veranstaltungen in der Region Südniedersachsen statt: in Duderstadt (Les Nations, 17. Mai), Friedland (Byrd und Birds, 18. Mai), Scheden (Preisträgerkonzert „Musik und Raum“, 21. Mai), Einbeck (By Moonlight on the Green, 21. Mai), Herzberg am Harz (Jesu, meine Freude, 24. Mai) und Hann. Münden (Arien ohne Worte, 25. Mai).

### George Petrou verlängert Vertrag

George Petrou hat seinen Vertrag bei den Internationalen Händel-Festspielen Göttingen vorzeitig über 2026 hinaus verlängert, was der Aufsichtsrat der Festspiele am 4. Februar bestätigte. Damit bleibt Petrou bis einschließlich 2031 Künstlerischer Leiter der Festspiele. Er habe sich in die Stadt, die Leute, das wundervolle FestspielOrchester Göttingen und die Kolleg:innen im Büro verliebt, gesteht Petrou: „In Göttingen hatte ich die kreativsten, bewegendsten und emotionalsten Momente meiner Laufbahn.“ Es bereite ihm eine tief empfundene Freude und sei eine große Ehre, für weitere fünf Jahre als künstlerischer Leiter verpflichtet zu werden.

Wolfgang Sandberger, Vorsitzender der Göttinger Händel-Gesellschaft, unterstreicht: „George Petrou ist weltweit einer der besten Händel-Interpreten. Er macht die sinnliche Welt des barocken Musiktheaters für das heutige Publikum erlebbar und ist – wie einst Händel – ein Meister des Entertainments. Mit Petrou als Künstlerischem Leiter wird es ge-

lingen, Göttingen international zur allerersten Adresse in Sachen Händel zu machen.“ Sichtlich zufrieden zeigt sich auch der Geschäftsführende Intendant Jochen Schäfersmeier: „George Petrou hat die Internationalen Händel-Festspiele Göttingen seit 2022 geprägt und mit herausragenden Produktionen durch die Krisenjahre geführt. Ihm ist es zu verdanken, dass die Festspiele auch nach mehr als 100 Jahren ein Magnet für Händel-Enthusiasten sind. Ich freue mich für die Festspiele und für Göttingen, dass der eingeschlagene Weg weitere fünf Jahre beschritten wird.“

Im Vorfeld der Festspiele stimmt eine Vortragsreihe im Forum Wissen mit dem Konzertpädagogen Thomas Sander (Start 23. April) auf die diesjährigen Festspiele ein. Vom 8. bis 10. Mai ist zudem „Der Rollende Georg“ als mobile Festspielbühne mit dem Trio Lézard umsonst und draußen in Göttingen und der Region unterwegs.

■ Nikolaus Hansmann

Informationen und Tickets für die Festspiele gibt es online unter [www.hndl.de](http://www.hndl.de), Eintrittskarten außerdem in der Tourist-Information, Markt 8, und an der Kasse des Deutschen Theaters Göttingen, Theaterplatz 11. Dazu sind Karten deutschlandweit an den Eventim-Vorverkaufsstellen erhältlich.

## Sommerfestival am See in Bad Gandersheim am 12. & 13. Juli

Am Osterbergsee in Bad Gandersheim erwartet Euch ein unvergessliches Festivalwochenende mit mitreißender Musik, spannender Atmosphäre und bester Unterhaltung für Groß und Klein. Am Samstag, 12. Juli: **Ibiza Vibes – Bad Gandersheim tanzt!** Der Osterbergsee wird zur Partyzone! DJ Chris Decay bringt mit seiner elektronischen Musik das Sommerfeeling nach Bad Gandersheim. Mit seinem Hit „Shining“ eroberte er die Dancefloors weltweit und bringt jetzt den einzigartigen Ibiza-Sound zu uns! Genießt eine Sommernacht am See mit erfrischenden Cocktails, Streetfood und großartigen Beats. Los geht es um 19:00 Uhr, gefeiert wird bis 1:00 Uhr. Tickets kosten 15 Euro, Einlass ist ab 16 Jahren mit „Mutti-Zettel“.

Am Sonntag, 13. Juli: **Beats for Kids – Das Familienfestival voller Musik und Spaß!** Heute gehört die Bühne den kleinen Musikfans! Mit rockigen Beats, mitreißenden Mitmach-Songs und fröhlichen Klängen wird dieser Tag zum unvergesslichen Konzerterlebnis. Jonny Karacho bringt mit seinem energiegeladenen Punkrock die Kinder zum Hüpfen herrH sorgt als Kinderlieder-Star für ausgelassenes Singen und Tanzen und Simon sagt liefert eine coole Mischung aus Pop, Rock und fetzigen Hip-Hop-Beats.

Neben der Musik gibt es jede Menge zu entdecken: Eine Hüpfburg lädt zum Toben ein, leckere Snacks und bunte Kinder-Cocktails sorgen für die nötige Stärkung. Los geht's um 11:00 Uhr – das Festival endet um 19:00 Uhr.

tickets & more: [www.marketing-gandersheim.de](http://www.marketing-gandersheim.de)

# OPEN AIR

Stadtallendorf  
mit hochkarätigen Stars



Maite Kelly (C) Jens Hocher



Foto © Sarah Rechbauber, Laugh + Peas GmbH

Mit ihrer „Wir gehören zusammen“-Tour lädt NENA zu einem Abend voller Emotionen, Hits und purer Lebensfreude am 14. 6. 2025 ein. Seit mehr als 40 Jahren prägt sie mit Songs wie „99 Luftballons“, „Leuchtturm“ und „Nur geträumt“ die deutschsprachige Musikszene und begeistert Generationen von Fans.

### Maite Kelly 15.06.2025

Die charismatische Künstlerin begeistert ihre Fans bei ihren Live-Auftritten mit einem unvergleichlichen Konzerterlebnis. Mit Hits wie „Einfach Hello“, „Warum hast du nicht Nein gesagt“ und „Das tut sich doch keiner freiwillig an“ sowie Songs aus ihrem aktuellen Album „NUR LIEBE“ bringt Maite Kelly eine perfekte Mischung aus Emotion, Energie und Entertainment auf die Bühne.

### Bernhard Brink, Anna-Maria Zimmermann, Peggy March, Oli P. und Stereoact feat. Lena Marie Engel dabei.

Bernhard Brink begeistert mit seinen großen Hits wie „Von hier bis unendlich“ und gefühlvollen Texten, die für erstklassige Unterhaltung stehen. Anna-Maria Zimmermann bringt Partylaune nach Stadtallendorf mit Ohrwürmern wie „1000 Träume weit“ und „Himmelblaue Augen“. Peggy March sorgt mit ihrer sympathischen Art und ihren unvergesslichen Hits wie „Mit 17 hat man noch Träume“ für gute Laune auf der Bühne. Oli P. wird seinen Partyhits wie „Flugzeuge im Bauch“ und „So bist Du“ das Publikum zum Feiern bringen. Stereoact („Die immer lacht“) feat. Lena Marie Engel sorgen mit modernen Beats und Festival-Vibes für frischen Wind auf der Bühne.

Christian Schmidt, Geschäftsführer von Depro Dienstleistungen: „Das Sommer-Schlager Open-Air in Stadtallendorf bringt die Vielfalt und Energie des deutschen Schlagers auf eine Bühne. Mit hochkarätigen Acts schaffen wir ein Event, das alle Generationen zusammenbringt.“

Tickets erhältlich an der Tickethotline unter der Nummer 0 64 53 – 91 24 70, an allen bekannten Vorverkaufsstellen sowie online unter [www.depro-konzerte.de](http://www.depro-konzerte.de)

## SOMMERFESTIVAL AM SEE

**BAD GANDERSHEIM OSTERBERG-PLAZA**

**IBIZA VIBES –  
Gandersheim tanzt!  
ELEKTRO BEATS**

DJ CHRIS  
DECAY

**BEATS FOR KIDS**  
Musikspaß  
für die ganze Familie

herrH  
Simon sagt  
Jonny Karacho

Sa. 12. JULI & So. 13. JULI 25

tickets & more: [www.marketing-gandersheim.de](http://www.marketing-gandersheim.de)



# ABBA ALIVE

PLAYING THE GREATEST HITS OF ABBA  
IN THIS SENSATIONAL 2 HOUR SHOW

**FRI 2<sup>ND</sup> MAY**

**STANDORT STADTHALLE  
ALBANIPLATZ 2, GÖTTINGEN  
WWW.EVENTIM.DE**



THE ULTIMATE TRIBUTE  
ONE NIGHT OF  
**ADELE**

FEATURING NAOMI JOHNSON  
THE VOICE UK FINALIST  
AND HER LIVE BAND

**S A T  
14<sup>TH</sup>  
JUNE**

**STANDORT STADTHALLE  
ALBANIPLATZ 2 - GÖTTINGEN  
WWW.EVENTIM.DE**



Das nächste Kasseler Musical:  
„School of Rock“ von Andrew  
Lloyd Webber.

Foto: Sylwester Pawliczek.

## Staatstheater Kassel: Vor dem Umzug noch

Die letzte Spielzeit vor der Sanierung des 1959 eröffneten Staatstheaters Kassel am Friedrichsplatz neigt sich dem Ende zu. Mit Beginn der kommenden Spielzeit 2025/26 zieht das Theater in die Ersatzspielstätte um, die kurz vor Weihnachten das Richtfest gefeiert hat. Auf dem Gelände der ehemaligen Jägerkaserne I entsteht ein temporärer Theaterbau, der den Spielbetrieb während der notwendigen Sanierungszeit ermöglichen soll.

Das Staatstheater hat ein modernes und wandlungsfähiges Gebäude für 850 Besu-

chende in Form eines temporären Modulbaus konzipiert, in dem eine Kombination einfacher technischer Komponenten für Multifunktionalität und Verwandlungsfähigkeit sorgt. Auch einen Orchestergraben wird es für das Staatsorchester geben. Die Sanierungszeit wird derzeit mit fünf Jahren veranschlagt.

Zuvor aber gibt es noch weitere Premieren am gewohnten Platz. Am 5. April hat um 19 Uhr Schillers „Don Karlos“ Premiere im Schauspielhaus, inszeniert von Julia Hölscher, die damit ihre erste Regiearbeit in Kassel vorlegt.

Sie war Hausregisseurin am Staatsschauspiel Dresden, am Residenztheater München und am Theater Basel. Weitere Arbeiten entstanden u. a. am Schauspiel Hannover, Schauspiel Frankfurt, am Jungen Theater Taschkent in Usbekistan, am Düsseldorfer Schauspielhaus und am Theater Freiburg. Weitere Vorstellungen sind am 9., 10., 25. und 30. April, am 3., 6., 9. und 16. Mai um 19 Uhr, am 25. Mai um 16 Uhr, am 12. Juni um 18 Uhr sowie am 5. Juli um 19 Uhr angesetzt.

Im Opernhaus startet am 25. April um 18 Uhr die nächste Kasseler Musicalpremiere: An-



## ein volles Programm

drew Lloyd Webbers „School of Rock“ unter der musikalischen Leitung von Peter Schedding. Basierend auf dem gleichnamigen Erfolgsfilm mit Jack Black folgt das mitreißende Rockmusical dem gescheiterten Sänger Dewey Finn, der kurz vor einem Contest aus seiner Band geschmissen wird. Um wenigstens die Miete bezahlen zu können, gibt Dewey sich als Aushilfslehrer aus und landet, ohne tatsächlich etwas von Mathe oder anderen Schulfächern zu verstehen, an einer Eliteschule. Wovon er aber eine Menge versteht, ist Musik.

Als Hausaufgabe gibt er seinen Schüler:innen auf, Musik von Bands wie AC/DC, Led Zeppelin und Black Sabbath zu hören – die darauf, zum Ärger der Schulleiterin, zum Soundtrack des Schulalltags werden. Das Team um Regisseurin Marlene Pawlak stellt das Stück in die Raumbühne „Antipolis“. Zum Ensemble gehören als Schulgemeinschaft die

Kinder und Jugendlichen des Cantamus-Chores. Bis Mitte Juni sind zwölf weitere Vorstellungen angesetzt, zum Teil zwei an einem Tag: am 26. April, 16., 20., 24. und 27. Mai sowie am 8. und 12. Juni um 18 Uhr, am 1. Juni um 16 Uhr, am 17. Juni um 19.30 Uhr sowie am 20. und 27. Mai sowie am 10. Juni vormittags um 11 Uhr.

Auf Shakespeares Komödie „Der Sturm“ basiert die Oper „The Tempest“ des englischen Komponisten Thomas Adès (Jahrgang 1971), die bereits an der New Yorker Met und an der Mailänder Scala herausgekommen ist. Die 2004 an der Londoner Royal Opera uraufgeführte Oper, deren moderne Klangsprache die Basis der traditionellen Harmonik nie ganz verlässt, hat am 17. Mai um 19.30 Uhr unter Leitung von Mario Hartmuth Premiere im Kasseler Opernhaus, inszeniert von Julia Lwowski. Sie steht außerdem am 31. Mai sowie am 4., 11., 13. und 19. Juni um 19.30 Uhr und am 21. Juni um 18 Uhr auf dem Spielplan.

Im Frühjahr ist außerdem am 26. April um 19.30 Uhr die Tanztheater-Uraufführung „Celebration“ von Noa Zuk und Ohad Fisher aus Israel angesetzt, dazu Vorstellungen am 8. und 14. Mai zur selben Uhrzeit. Am 4. Mai gastiert im Opernhaus um 18 Uhr das renommierte Frauenquartett aus Hamburg „Salut Salon“. Es präsentiert sein neues kabarettistisches Programm „heimat“, mit dem es seit Anfang April bundesweit unterwegs ist. Am 22. Juni hat das Musical „La Cage aux Folles“ im Kasseler Opernhaus seine letzte Vorstellung.

■ Nikolaus Hansmann

Informationen und Karten online unter [www.staatstheater-kassel.de](http://www.staatstheater-kassel.de), telefonischer Kartenvorverkauf unter 0561/1094-222.

# STAATSTHEATER KASSEL

Erleben Sie **TANZ\_KASSEL**:  
dynamisch, vielfältig, international!

**Mozart\_Requiem:**  
**Selig sind die Toten**  
Tanz-Uraufführung von  
Antonio Ruz  
Musik und Sound von  
Wolfgang Amadeus Mozart,  
RANDOMHYPE und  
Heinrich Schütz  
ML: Marco Comin  
C: Antonio Ruz  
Premiere: 2. Nov 2024

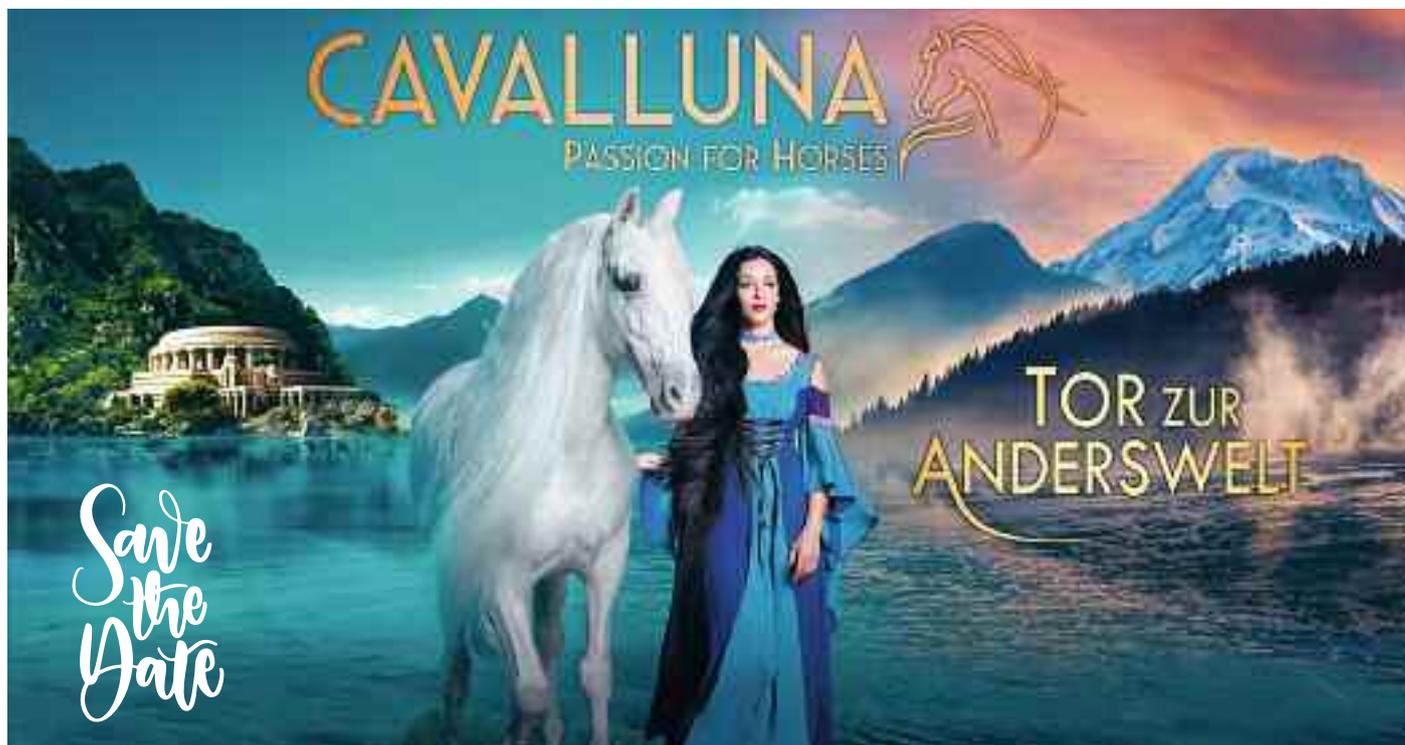
**Der Tod und das Mädchen**  
Tanz-Uraufführung  
von Andonis Foniadakis  
(Griechenland) und  
Eyal Dadon (Israel)  
ML: Viktor Jugović  
Premiere: 1. Feb 2025  
→ Opernhaus, ANTIPOLIS

**CELEBRATION**  
Tanz-Uraufführung  
von Noa Zuk und  
Ohad Fishof  
Premiere: 26. Apr 2025  
→ Schauspielhaus

**SEASON 4:**  
**Let's Talk About Trance**  
Tanz-Uraufführung  
von Andrea Peña  
Premiere: 13. Jun 2025  
→ TiF - Theater im  
Fridericianum

     
staatstheaterkassel

**Tickets und Termine:**  
[www.staatstheater-kassel.de](http://www.staatstheater-kassel.de)



Europas beliebteste Pferdeshow kehrt zurück und gastiert selbstverständlich wieder in der LOKHALLE

Am 08. und 09. November 2025 verwandelt sich die Arena in einen Ort, der die Besucher aus Göttingen und Umland zum Träumen und Staunen einlädt. „CAVALLUNA – Tor zur Anderswelt“ ist ein Feuerwerk der Emotionen, das Groß und Klein fasziniert, berührt und zum Staunen bringt. Rund 60 Pferde und die besten Reiter Europas begeistern gemeinsam mit einer hochkarätigen Tanzkompanie das Publikum, unterstützt von emotionaler Musik und beeindruckenden Licht- und Spezialeffekten. Genießen Sie herausragende Reitkunst, atemberaubende Szenerien und eine mitreißende Geschichte.

## Die Geschichte

Die märchenhafte Geschichte in „CAVALLUNA – Tor zur Anderswelt“ dreht sich um die junge Seherin Meerin, die von ihrem Volk verstoßen wird und fliehen muss. Es beginnt eine abenteuerliche Reise, auf der

Meerin nicht nur ihre eigenen Fähigkeiten wiederfinden, sondern auch einem jungen König helfen muss, der in einem fernen Land lebt. Erschwert wird dieses Vorhaben jedoch durch den bösen Hexenmeister Röndrup und dessen hinterhältige Nichte, die beide alles dafür tun, der jungen Frau sowie ihren Freunden das Leben schwer zu machen. So wird Meerin gefangen gehalten, verfolgt und benutzt und muss sich immer wieder neuen Gefahren stellen. Doch sie erfährt auch Unterstützung und kämpft unbeirrbar dafür, das Richtige zu tun! Wird sie es schaffen, sich den Kräften des Bösen entgegenzustellen, das Tor zur Anderswelt zu durchschreiten und zurück nach Hause zu finden? Das spannende Abenteuer um Meerin zieht das Publikum in seinen Bann und wird mit wunderschönen Schaubildern und natürlich den schönsten Pferden Europas zum Leben erweckt!

Ticket-Hotline 01806 - 73 33 33 - Mo-Fr: 8 - 20 Uhr, Sa, So: 10 - 18 Uhr  
Informationen: [www.cavalluna.com/tickets/goettingen](http://www.cavalluna.com/tickets/goettingen) ■



# 2025 wird ein Jahr voller großer Auftritte in der Stadthalle Northeim – für Musik-, Literatur- und Comedy-Fans

**2025** wird ein Jahr voller großartiger Auftritte in der Stadthalle Northeim – für Musik-, Literatur- und Comedy-Fans ein absolutes Highlight!

Die große Schauspielerin Suzanne von Borsody bringt am 13. 04. Heinrich Heines Wortkunst in die Stadthalle Northeim. Mit ihrer einzigartigen Stimme und jazziger Begleitung erweckt sie Heines Werke zum Leben – poetisch, ironisch und voller Sinnlichkeit. Doch sie ist nicht die Einzige, die das Publikum begeistern wird.

Schon am 29. 03. feiern Wildes Holz 25 Jahre „Holzrock“ und präsentieren ein Best-of ihrer Blockflöten-Bandkarriere. Pippo Pollina lädt am 04. 05. zu einem intimen Solo-Konzert, das italienisches Songwriting mit berührender Tiefe verbindet.

Der „Godfather of Wortspielmusic“ Willy Astor verdreht am 10. 05. Worte in herrlich



Ingrid Kühne.

(c) Ingrid Kühne

Comedy-Bühne, und die Kabarettistin Ingrid Kühne nimmt sich humorvoll den rasanten Wandel unserer Zeit vor (10. 10.).

Später im Jahr feiern LaLeLu ihr 30-jähriges Jubiläum mit einer A-cappella-Show voller Hits, Witz und politischer Seitenhiebe (08. 11.) und am 13. 12. schließlich lassen Torsten Sträters „Gutenachtgeschichten“ das Publikum zwischen Lachen und Schauern schwanken – vorgetragen von der Lauscherlounge und Sascha Rotermund.

komischen Klangwelten, während Comedian Cüneyt Akan (21. 09.) als „Drama King“ mit persönlichen Erlebnissen zwischen Beziehungen und Identitätskrisen begeistert. Jan Preuß bringt mit seinem (V)ERZIEHER-Programm am 27. 09. den Alltag von Erziehern auf die



LaLeLu feiern ihr 30-jähriges Jubiläum.

Foto: Mathias Knopp



© M. J. Kellner

**Suzanne von Borsody**

Suzanne von Borsody liest Heinrich Heine

**So. 13.04.25, 19 Uhr**

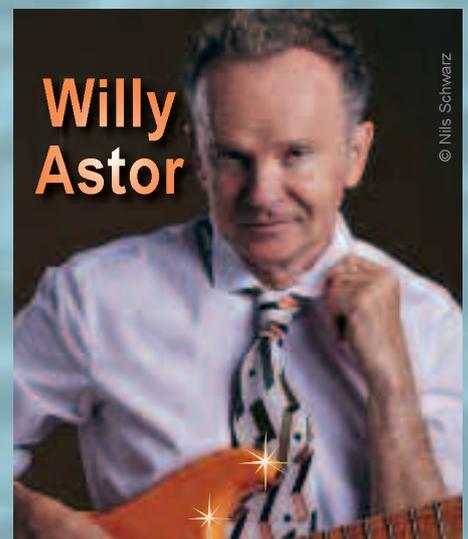


© Jonathan Labus

**Pippo Pollina**

„Nell’Attimo“ – Solo 2025

**So. 04.05.25, 19 Uhr**



© Nils Schwarz

**Willy Astor**

„Reimart und Lachkunde“ Prädikat Wortvoll

**Sa. 10.05.25, 20 Uhr**

Stadthalle Northeim



Tickets an allen VVK-Stellen & [reservix.de](https://stagecat-events.reservix.de/)  
<https://stagecat-events.reservix.de/>

präsentiert von  
**Stage Cat**  
[www.stagecat.de](http://www.stagecat.de)





Foto: David Trood

## Körperwelten & der Zyklus des Lebens in Hannover

Die Ausstellung „KÖRPERWELTEN & Der Zyklus des Lebens“ von Wissenschaftler Dr. Gunther von Hagens und Kuratorin Dr. Angelina Whalley zeigt unseren Körper im Kreislauf von Entstehen und Vergehen. Thematisch spezialisiert und mit einer Vielzahl echter menschlicher Exponate nimmt die Ausstellung die Besucherinnen und Besucher mit auf eine spannende Reise unter die Haut. Die einzelnen Stationen der Entwicklung des menschlichen Körpers sowie seine Veränderung im Lauf der Zeit – beginnend bei der Zeugung bis ins hohe Alter – laden ein, sich intensiv mit dem eigenen Leben zu beschäftigen.

KÖRPERWELTEN ist eine Ausstellung, die den Blick auf uns selbst und unsere Lebensweise nachhaltig verändert. Mehr als 56 Millionen Menschen rund um den Globus haben sich bereits auf diese Selbstentdeckungsreise durch den menschlichen Körper begeben. Die faszinierenden anatomischen Präparate, darunter viele Ganzkörper-Plastinate ermöglichen umfassende Einblicke in den komplexen Aufbau unseres Innenlebens und erklären leicht verständlich Funktionsweise und Zusammenspiel der Körpersysteme und Organe, aber auch häufige Erkrankungen.

Die in der Ausstellung gezeigten Plastinate stammen aus dem Körperspende-Programm des Instituts für Plastination in Heidelberg, in dem mittlerweile mehr als 22.000 Spender registriert sind. Öffnungszeiten täglich Mo. – Fr. 9–18 Uhr (letzter Einlass 17 Uhr), Sa., So. & Feiertage 10 bis 18 Uhr (letzter Einlass 17 Uhr), Karfreitag (18.4.), Ostern (20./21.4.) Tag der Arbeit (1.5.) 10 bis 18 Uhr (letzter Einlass 17 Uhr) ■

### Gewinnen Sie 2 x 2 Tickets:

Senden Sie das Wort „KÖRPERWELTEN“ per Mail an [gewinnspiel@lebenslust-goe.de](mailto:gewinnspiel@lebenslust-goe.de) oder per Post an CitiMediengesellschaft Rita Wagner, Hilsweg 28, 37081 Göttingen

**Einsendeschluss: 18.04.2025**

## Veranstaltungen im Literaturhaus Göttingen

08. April - 20 Uhr: Lyrikabend: »Höllenfahrt & Entenstaat«  
Monika Rinck

24. April - 20 Uhr: »Geliebte Mutter – Canım Annem« Çiğdem Akyol

29. April - 20 Uhr: »Crazy Rich« Julia Friedrichs

09. Mai - 20 Uhr: Hengameh Yaghoobifarah

14. Mai - 20 Uhr: »Trotzdem sprechen« Julia Yael Alfandari und Lena Gorelik, Deutsches Theater

23. Mai - 20 Uhr: Wer wohnt im deutschen Haus? Philipp Löhle und Leon Enrique Montero, Gemeinschaftsgarten Geismar

05. Juni - 19 Uhr: Zwischen Blättern: Eine Gartenblütenlese  
Kenah Cusanit und Nataša Kramberger,  
Literaturhaus Göttingen

17. Juni - 20 Uhr: Streiten & Zuhören Bernhard Pörksen und Svenja Flaßpöhler

27. Juni - 20 Uhr: Thomas Mann, demokratischer Aktivist und desolater Außenseiter, Kai Sina und Tilmann Lahme  
Literarisches Zentrum Göttingen e. V., Nikolaistraße 22,  
37073 Göttingen, 0551-4956823

Tickets: Tourist-Information am Alten Rathaus, bei allen Reservierung-Geschäftsstellen, an der Abendkasse, Informationen [www.literarisches-zentrum-goettingen.de](http://www.literarisches-zentrum-goettingen.de)



Am Samstag, den 10. Mai 2025 feiert das „NDR 2 Spring Side Festival“ in der LOKHALLE Göttingen Premiere: Bis zu fünf großartige Pop-Acts an einem Abend unter einem Dach! Die LOKHALLE präsentiert das Mega-Event gemeinsam mit Medienpartner NDR 2 und Applaus Kulturproduktionen sowie exklusiven Sponsoren aus der Region. Pünktlich zum Frühlingsanfang füllt sich die Göttinger LOKHALLE mit den Festivalbesuchern, um BOSSE, Tim Bendzko, JEREMIAS und MINE live zu erleben! Das NDR 2 Morgen-Team Elke Wiswedel und Jens Mahrhold moderieren die neue Show. Göttingen kann sich auf ein neues Highlight für die Stadt freuen! Tickets: an allen VVK, [www.eventim.de](http://www.eventim.de) Veranstalter: Gesellschaft f. Wirtschaftsförderung u. Stadtentwicklung GmbH; Ort: Lokhalle Göttingen, Bahnhofsallee 1B, 37081 Göttingen ■

Gewinn-  
Spiel



## Voller Durchblick für Fahrer und Technik

Foto: djd/Wirtschaftsgesellschaft des Kraftfahrzeuggewerbes

Die Frontscheibe eines Fahrzeugs ist mehr als ein Schutz vor Wind und Wetter – sie spielt eine entscheidende Rolle für die Sicherheit moderner Autos. Nicht nur der Fahrzeugführer muss vollen Durchblick bewahren, auch hochsensible Kameras und Sensoren sind auf klare Sicht angewiesen. Sie unterstützen wichtige Fahrerassistenzsysteme wie Notbrems- oder Spurhalteassistenten, Verkehrszeichenerkennung oder adaptive Tempomaten. Doch was passiert, wenn die Frontscheibe beschädigt ist?

### Kleine Schäden mit großer Wirkung

Schon kleine Steinschläge können sich zu größeren Rissen ausweiten. Schäden im Sichtfeld der Kameras oder Sensoren können die Funktion der Assistenten beeinträchtigen und damit die Sicherheit des Fahrzeugs gefährden. Fehlerhafte Signale bergen Risiken für die Fahrsicherheit und können im schlimmsten Fall Unfälle verursachen. Deshalb sollten Fahrzeughalter Beschädigungen an der Frontscheibe keinesfalls ignorieren, sondern umgehend fachkundigen Rat einholen.

### Reparieren oder austauschen?

Nicht jeder Schaden erfordert einen Austausch der Windschutzscheibe. Experten in Kfz-Meisterwerkstätten oder im Autohaus können beurteilen, ob eine smarte Glasreparatur noch möglich ist oder ob die Scheibe gewechselt werden muss. Wichtig ist dabei, dass die Arbeiten fachgerecht durchgeführt werden, um eine einwandfreie Sicht und die volle Funktion der Assistenzsysteme zu gewährleisten.

### Kalibrierung nach dem Austausch unerlässlich

Nach dem Ersatz der Scheibe ist eine Kalibrierung der Fahrerassistenzsysteme erforderlich. Ohne diese Einstellung könnten Kameras und Sensoren falsche Werte liefern und damit ebenfalls die Sicherheit des Fahrzeugs beeinträchtigen. Fachbetriebe verfügen über die notwendige Technik, um die Assistenzsysteme exakt an die neue Scheibe anzupassen und zu justieren, um einwandfreie Funktionen zu abzusichern.

Ob kleine Schäden oder ein kompletter Austausch: Wer sich bei Glasreparaturen an seine Kfz-Meisterwerkstatt oder sein Autohaus wendet, ist auf der sicheren Seite. Die Fachleute können nicht nur den Zustand der Scheibe professionell beurteilen, sondern sorgen auch dafür, dass die Fahrerassistenzsysteme optimal funktionieren. Und in der Regel kann ein Teil der Kosten über die Teilkaskoversicherung abgewickelt werden. Damit bleibt das Fahrzeug sicher und einsatzbereit – für eine entspannte und geschützte Fahrt. ■ djd

**Frisch & fit in den Frühling!**

Abicht Frühjahrs-Paket

- ▶ Frühjahrs-Check
- ▶ Klimacheck
- ▶ Neue Scheibenwischer
- ▶ 19% Ersatzteilerabatt
- ▶ Kostenlose Verbandtasche

**ab 79,-**

**ABICHT**  
... wie alle was abicht

Industriestrasse 33-35  
37119 Duderstadt  
Tel.: 05 527 / 8400  
www.autohaus-abicht.de

Autofirma Abicht GmbH

## Der alltägliche Wahnsinn – schöne heile Welt?

# Alternative Wahrheiten



Eigentlich sollte die Wahrheit eine feststehende Größe sein, die auch unabhängig vom Blickwinkel nicht veränderlich ist. In der Mathematik ist dies grundsätzlich selten ein Problem.  $2 + 2$  bleibt 4, unabhängig davon, wer diese Rechenaufgabe löst. Bei höheren Zahlen und komplizierteren Aufgaben mag zwar das Ergebnis in Anbetracht des Intelligenzquotienten des die Rechnung Ausführenden variieren, bei sachgerechter Lösung jedoch sind Abweichungen eigentlich nicht zu beobachten. Etwas anders sieht es aus, wenn Frauen ihr Lebensalter berechnen. In Anlehnung an einen nicht namentlich zu nennenden Politiker werden viele Frauen ja nicht älter, sie haben halt nur regelmäßig Geburtstag. Ob dann der Realität insoweit Vorschub geleistet wird, dass hinter die das Lebensalter bezeichnende Zahl (meistens 29) ein Kleinbuchstabe von a bis z hinzugefügt wird, ist individuell verhandelbar.

Politiker wiederum haben ein ganz eigenes Verhältnis zur Wahrheit. Besonders deutlich wird dies, wenn es darum geht, die Ergebnisse einer Wahl zu interpretieren. Hier ist der Fantasie keine Grenze gesetzt, was sich insbesondere dadurch dokumentiert, dass Wahlen grundsätzlich nur Gewinner kennen. Politiker verlieren eben keine Wahlen, sie müssen nur akzeptieren, dass sich die Anzahl der auf sie abgegebenen Stimmen im Vergleich zum letzten Wahlgang verringert hat. Auch abgewählt werden Politiker grundsätzlich nicht, sie hören nur auf zu regieren.

Vor diesem Hintergrund ermöglicht die traditionelle Talkrunde am Schluss eines Wahlabends höchstinteressante Feldstudien. Bereits ab einem Wahlergebnis von 20 % sind Politiker grundsätzlich der Auffassung, vom Wähler einen klaren Regierungsauftrag erhalten zu haben.

Halbiert eine Partei ihre Stimmen, schafft allerdings dennoch den Einzug ins Parlament, so ist dies ein glorreicher Sieg. Es hätte ja schließlich noch schlimmer ausgehen können. Verdoppelt eine andere Partei hingegen ihre Stimmen, scheitert allerdings an einer absoluten Mehrheit, ist dies in den Augen der Konkurrenz eine verheerende Niederlage (und zwar unabhängig vom eigenen Ergebnis). Bleibt hingegen die Anzahl der Stimmen gleich, so kann dies nur dahingehend interpretiert werden, dass der Wähler mit der Arbeit der jeweiligen Partei in höchstem Maße zufrieden gewesen ist. Ansonsten hätte er seine Stimme ja nicht wieder in der gleichen Weise abgegeben.

Stimmenzuwächse sind nicht nur Anlass zur höchsten Freude, sondern können grundsätzlich nur in der hervorragenden Politik des jeweiligen Bewerbers begründet sein. Stimmenverluste hingegen finden ihre Ursache ausschließlich in der Unmündigkeit des Wählers, der nicht in der Lage ist, das Genius des Kandidaten zu erkennen. Zudem spielt natürlich die feindliche Propaganda, der unfaire Wahlkampf des Mitbewerbers und natürlich die unverschuldete konjunkturelle Lage, die niemals wegen, sondern immer nur trotz der Bemühungen des Regierenden eingetreten ist (einzige Ausnahme: gute konjunkturelle Lage, die niemals trotz, sondern immer nur wegen dessen Agieren erklärbar sind), eine Rolle.

Manchmal stellt man sich an solchen Wahlabenden die Frage, wem was überhaupt noch zu glauben ist. Auf der anderen Seite: Reicht es nicht aus, wenn der Politiker selbst seinen eigenen Aussagen Glauben schenkt? Oder dies zumindest überzeugend vorträgt? Vielleicht ist die Wahrheit doch keine objektive Größe? ■

## Impressum

### lebenslust:gö

Das Magazin für Kunst & Kultur, Shopping, Genuss und mehr

#### HERAUSGEBERIN

Rita Wagner

#### VERLAG

CitiMedien Gesellschaft, Rita Wagner

Hilsweg 28, 37081 Göttingen

Telefon 0551.92959

www.lebenslust-goe.de

info@lebenslust-goe.de

#### REDAKTION + ANZEIGEN

Rita Wagner (verantwortlich)

#### AUTOREN

Jan Thomas Ockershausen, djd, Philipp Bremer, Rita Wagner, Nikolaus Hansmann, Sybille Nobel-Sagolla

#### FOTOS

Udo Wagner, Archiv, djd, pexels, pixabay, unsplash, Rita Wagner, Stephan Beuermann

#### LAYOUT

Designbüro | Wagner

#### ANZEIGEN / MARKETING

Rita Wagner

Es gilt die Anzeigenpreisliste Nr. 2/2014

#### VERTRIEB

Über Lesezirkel und an über 800 Standorten (Freizeit, Handel, Kultureinrichtungen, Gemeindeverwaltungen, Gastronomie, Hotels) sowie Direktverteilung gezielt an Haushalte in der Region

#### ERSCHEINUNGSWEISE

viermal im Jahr

#### ALLGEMEINES

Das Magazin und alle darin enthaltenen Beiträge und Abbildungen sind urheberrechtlich geschützt.

Nachdruck nur mit Genehmigung der Redaktion und Quellenangabe. Gekennzeichnete Beiträge geben die Meinung des Autors wieder, die nicht mit der Meinung der Redaktion übereinzustimmen braucht.

Die Redaktion übernimmt keine Gewähr für die Richtigkeit von Veranstaltungsangaben. Vom Verlag gestaltete Anzeigen sind urheberrechtlich geschützt. Eine anderweitige Verwendung ist nur mit Genehmigung des Verlages und Zahlung einer Nutzungsentschädigung möglich.

lebenslust:gö ist Mitglied bei



lebenslust:gö ist Partner von

StadtRadio Göttingen | 107.eins

16.-25.5.2025

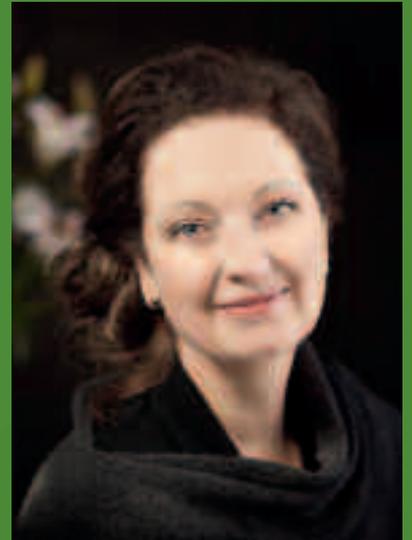
# LORBEEREN



**16.5.**  
**Oratorium**  
**Solomon HWV 67**



**17.5.|18.5.|20.5.|24.5.|25.5.**  
**Festspieloper**  
**Tamerlano HWV 18**



**22.5.**  
**Galakonzert**  
**Ann Hallenberg**



**18.5.**  
**Aulakonzert**  
**Reisen eines Gambisten**



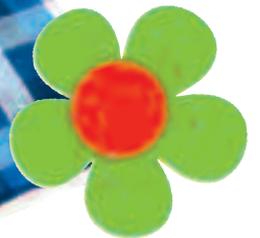
**19.5.**  
**Aulakonzert**  
**Congrats, Nic McGegan!**



**25.5.**  
**Aulakonzert**  
**Viva il caro Sassone!**



# Tippi Toppi IN DEN FRÜHLING!



Waschen,  
Innenreinigung,  
Lackreinigung,  
Lackhochglanz-Politur  
von Hand?  
Machen Sie einen  
Termin mit uns.  
Telefon  
0551-383660

Ihre komplette  
Garderobe ist bei  
uns in besten Händen.  
Wir pflegen und  
mangeln auch Ihre  
Tisch- und  
Bettwäsche!



**SOF-TEX CARWASH + SB-WASCHPLÄTZE**  
**SB-WASCHSALONS + SB-MANGELSTUBE**

Hannoversche Straße 53a · 37075 Göttingen  
Telefon 0551-383660 · [www.mcclean-gmbh.de](http://www.mcclean-gmbh.de)